



TCO
臺北
市立國樂團
Taipei Chinese Orchestra

臺北市立國樂團 2011 / 2012 樂季手冊 Taipei Chinese Orchestra 2011 / 2012 Season Brochure



TCO 讓您聽見臺北的聲音



"Chung Yiu-kwong has the group playing with fine ensemble qualities, and the orchestra's timbres are familiar enough to be immediately assimilable, but different enough to be intriguing."

David Hurwitz, Classics Today

“鍾耀光擁有一支合奏素質良好的樂團，樂團的音色一開始讓人覺得非常熟悉親切，但卻保有一絲特異韻味，讓人迴思不已。”

David Hurwitz, 今日經典

"The Taipei Chinese Orchestra articulate with balletic grace, that extraordinarily delicate string tone projecting with determined swank."

Philip Clark, Gramophone

“臺北市立國樂團如芭蕾舞者的傾訴那般優雅、獨特精緻的弦樂，以華麗的聲調傳播出樂團的自信。”

Philip Clark, 留聲機雜誌

"The Taipei Chinese Orchestra is a joyful discovery, evoking delicate playfulness, high drama, or the tranquility of a misty Chinese valley with equal atmosphere."

Classic FM

“臺北市立國樂團是一個讓人喜上心頭的發現，無論是表達細緻的風趣、動人的戲劇效果或中國朦朧山谷的寧靜，它都能締造同樣高水準的意境。”

古典FM

"It has a gorgeous sound, and conductor Yiu-Kwong Chung coaxed a wide range of dynamic contrasts and emotions from the group."

Jon Ross, ArtsCriticATL.com

“樂團擁有華麗的音色，……指揮鍾耀光在營造樂團大幅度的強弱與情感對比方面處理得非常巧妙。”

Jon Ross, 亞特蘭大藝術評論網



臺北市立國樂團
需要您的支持

市長序 Foreword



臺北，以「一座充滿夢想與快樂的友善城市」被世界看見；今天，臺北市立國樂團則以不斷挑戰自我，傳統與創新兼具的專業演出，讓世界聽見臺北。由瑞典BIS公司國際發行的三張唱片與2011年的美國巡迴，臺北市立國樂團以專業演出踏上國際舞台，獲得極高的評價與喝采。我們很高興，有這麼優秀的團隊為臺北在國際上發聲，展示臺北專業又充滿人文底蘊的軟實力。2011/12新的樂季節目即將展開，相信臺北市立國樂團將繼續帶給我們驚喜與滿足，我衷心的邀請您一起來分享！

Taipei, the city "full of dreams and happiness" has made herself to be seen by the world. The Taipei Chinese Orchestra has also made itself to be heard – by self challenging, by preserving the tradition and innovative performances. Three albums released by the BIS Records, and U.S. tour in 2011 – Taipei Chinese Orchestra as a professional group is recognized by the world. A gratification that we have such a good team to utter Taipei's voice on the international stage, and to carry out the cultural heritage and soft power of Taipei.
The 2011/12 season is about to open. Taipei Chinese Orchestra will definitely bring us more surprise and satisfaction. TCO – my sincere invitation!

臺北市市長
Taipei City Mayor

郝龍斌

Lung-Bin Hau

局長序 Foreword



臺北市立國樂團作為臺北市的文化大使，繳出了漂亮的成績單；國內的唱片、製作獲獎，國際的邀演、唱片出版，處處都展示了臺北市立國樂團在經營上的用心與專業。除了每年一百多場的國內大、小場次演出，豐富且繽紛了臺北市的文化樣貌，在國際文化交流上，更是一次次的征服海外聽眾，如雷的掌聲，不只為樂團，也為臺北市帶來驕傲。

2011/12的新樂季，配搭上民國一百年盛會，臺北市立國樂團推出全新樂季節目，比以往更多的場次，更多元的內容，更精采的企劃，相信臺北市的文化花園將更加美麗的綻放。

As a culture ambassador of Taipei City, the Taipei Chinese Orchestra has made a remarkable score – award-winning productions in record, international invitation to tour, albums making by the international record label – showing their serious and professional attitude in management. More than one hundred concerts and recitals given per year make Taipei richer in culture; the cultural exchanges on the international stages have conquered the overseas audience too. This is a pride for the Orchestra as well as for Taipei City. The 2011/12 season meets with the Centennial of the Republic, Taipei Chinese Orchestra launches a brand new program – more concerts, more diverse contents and more originality – I believe Taipei's culture activities will be more flourished than ever.

臺北市政府文化局局長
Commissioner, Department of Cultural Affairs

鄭美華

Mei-Hua Cheng

團長的話

弘揚國樂是目標 跨國合作是手段

臺北市立國樂團嶄新且令人雀躍的第32個新樂季歡迎您，在新樂季中，我們很樂意與您分享由世界各地才華洋溢的音樂家為您演奏的美妙國樂。同時，本人很榮幸代表臺北市立樂團在這本手冊裡面為您介紹2011-2012新樂季的演出內容。

臺北市立國樂團由於在過去幾年來亮眼的音樂成就，已迅速成為國際級的表演團體。在這新的一季，您會看見我們所展現的標誌：豐富與多元的音樂。

我們邀請到的傑出藝術家陣容，共同推出令您陶醉與著迷的音樂盛宴，包括有令人振奮的木琴演奏家安倍圭子、轟動國際的打擊樂家依芙琳·葛蘭妮、世界級頂尖

的皮卡度打擊雙人組，備受國際好評的Szymanowski弦樂四重奏，傳奇的二胡大師閔惠芬、國寶級笛子大師陸春齡、琵琶大師劉德海，以及技藝超群的年輕臺灣鋼琴家胡靜雲。此外，我們為您帶來陳鋼的不朽佳作《梁祝》協奏曲，分別由傑出的小提琴家西崎崇子與盛中國擔任獨奏。國樂合奏經典如趙季平的《古槐尋根》以及劉長遠的《抒情變奏曲》，將由香港中樂團，江蘇省演藝集團民族樂團，以及臺北市立國樂團當今最負盛名的三個國樂團聯合演出。著名的作曲家趙季平也將以他的電視電影創作音樂，展現頌揚人間情愛的美麗與力量。還有一場盛大的音樂劇《國樂情人夢》，所有樂團團員將發揮個人的表演才華，同時扮演音樂家與演員。除了豐富的音樂會外，大型新編京劇《知己》，我們特與京劇名角李寶春與臺北新劇團共同演出，並在新舞台呈現給您。在九月的《百年流行音樂祭》將會是這樂季中最令人難以忘懷的盛事。

誠摯邀請您的加入，我們將保證帶給您華麗的、歡樂的、絕妙的與充滿興奮的嶄新樂季。

臺北市立國樂團團長 鍾耀光
General Director,
Taipei Chinese Orchestra

Yiu-Kwong Chung

Welcome from the General Director

Flourishing Traditional Chinese Music Is Our Goal Fostering Cross-cultural Collaboration Is Our Means

Welcome to a new and exciting season with the Taipei Chinese Orchestra. As we move into our 32nd season, we are delighted to share with you some of the finest classical Chinese music ever written, performed by some of the most talented musicians in the world. On behalf of the TCO team, I am pleased to present details of the 2011-2012 season contained in the following pages.

The TCO's rapidly growing stature as an international artistic organization is a worthy reflection of the extraordinary musical successes of the last several years. In this new season, you will find the great musical diversity which has been a hallmark of our recent seasons together. We have invited brilliant artists to put together a menu of fantastic music to enrapture, enchant and enthrall you: the exciting marimbist Keiko Abe, international percussion sensation Evelyn Glennie, one of the world's leading percussion duo PercaDu, internationally acclaimed Szymanowski Quartet, as well as the legendary erhu soloist Huifen Min, dizi soloist Chunling Lu, pipa Soloist Dehai Liu, and the brilliant young Taiwanese pianist Ching-Yun Hu. We also bring you Gang Chen's immortal *Butterfly Lovers* Concerto in two special concerts featuring superb violinists

Takako Nishizaki and Zhongguo Sheng. Masterworks for Chinese orchestra such as Jiping Zhao's *Following the Pagoda Tree in Search of the Root of Our Ancestors* and Changyuan Liu's *Variations of Emotion* will be performed by the combined force of three greatest Chinese orchestras nowadays: The Hong Kong Chinese Orchestra, The Chinese Orchestra of the Jiangsu Province Performing Arts Group and TCO. The beauty and power of human love will be celebrated in the concert featuring the film and TV music written by famous composer Jiping Zhao. Your Grand Gala event this season is a very special music-drama performance of *Flying High with Your Love* in which all TCO members will demonstrate their performing talent as actors and musicians at the same time. Alongside our rich and varied season of concerts are a number of special events staged in collaboration with other partners. Opera *Bosom Friends* brings together the combined forces of the esteemed Chinese opera actor Baochun Li, Taipei Li-Yuan Chinese Opera Theatre, TCO, and Novel Hall; and our *Pops at the TCO* in September promises to be one of the season's most memorable events. Join us for the grandeur, bliss, inspiration and excitement that the new season promises.



演出日期	星期	時間	指揮	節目	地點	票價
2011	8月 August、9月 September					
	8/28	日	14:30	千錘百鍊 Tempered Gems	臺北市中山堂光復廳 Guangfu Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	300
	8/30	二	19:30	陳澄雄 TSCHENG-HSIUNG CHEN 百家爭鳴 Listen to Great Masters	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200。300。500。800。1000。1200
	9/2~3	五、六	19:30	風雲 Eastern Tale	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	400。500。700。900。1200
	9/20~21	二、三	19:30	瞿春泉 CHUNQUAN QU 百年流行音樂祭～首部曲 Pops at the TCO - Episode I	臺北國際會議中心 Taipei International Convention Center	500。1000。1500。2000。2500
	9/24	六	19:30	任燕平 YEN-PING JEN 百年樹人～劉德海從藝60週年、執教50週年音樂會 The Concert of Dehai Liu & His Disciples	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200。300。500。800。1000。1200
	9/29	四	19:30	跳躍的二根弦～張舒然胡琴獨奏會 Shu-Jan Chang Huqin Recital	國家演奏廳 National Recital Hall	200。300。500
10月 October						
	10/8	六	19:30	簡文彬 WEN-PIN CHIEN 百鳥朝鳳 Hundred Birds Homage to the Phoenix	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200。300。500。800。1000。1200
	10/13	四	19:30	于興義 HSING-YI YU 弦戀～陳慧君胡琴獨奏會 Hui-Chun Chen Huqin Recital	國家演奏廳 National Recital Hall	200。300。500
	10/16	日	19:30	邵恩 EN SHAO 歌謡百年 Centenary of Taiwanese Folk Songs	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200。300。500。800。1000。1200
	10/22	六	19:30	鍾耀光 YIU-KWONG CHUNG 追嘉夢響～嘉義國樂節 Chiayi Chinese Music Festival	嘉義市政府文化局音樂廳 Chiayi City Cultural Affairs Bureau Concert Hall	自由入場 free
	10/23	日	19:30	閻惠昌 HUICHANG YAN 王愛康 AIKANG WANG 李英 YING LEE 天下為公 THE WORLD IS FOR ALL	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200。300。500。800。1000。1200
	10/25	二	19:30	傳奇～陳麗晶琵琶獨奏會 Li-Chin Chen Pipa Recital	國家演奏廳 National Recital Hall	200。300。500
	10/29	六	19:30	邵恩 EN SHAO 百年好合～盛中國與TCO EVERLASTING LOVE- Zhongguo Sheng & TCO	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200。300。500。800。1000。1200
11月 November						
	11/12	六	19:30	林恩緒 EN-HSU LIN TCO少年國樂團定期音樂會 Concert of TCO Children Orchestra	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200
	11/13	日	19:30	李庭耀 TING-YIU LI TCO市民國樂團定期音樂會 Concert of TCO Civic Orchestra	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200
	11/15	二	19:30	曉風～2011鄭曉玫胡琴獨奏會 2011 Hsiao-Mei Cheng Huqin Recital	國家演奏廳 National Recital Hall	200。300。500
	11/26	六	19:30	邵恩 EN SHAO 二胡大賽優勝者音樂會 Prize Winners' Concert, 2011 Taipei Chinese Instrumental Competition for Erhu	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200。300。500。800。1000。1200
	11/27	日	19:30	林宣甫 HSUAN-FU LIN TCO合唱團定期音樂會 Concert of TCO Chorus	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200
12月 December、1月 January						
	12/2	五	19:30	邵恩 EN SHAO 國樂新思維 New Thinking of Chinese Music	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200。300。500。800。1000。1200
	12/3	六	19:30	王銘裕 MING-YU WANG TCO教師國樂團定期音樂會 Concert of TCO Teachers Orchestra	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200
	12/4	日	19:30	吳瑞呈 RUEY-CHEN WU TCO青年國樂團定期音樂會 Concert of TCO Youth Orchestra	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200
	12/12	一	19:30	鍾耀光 YIU-KWONG CHUNG 聲振百里 Bracing Rhythms, Majestic Sound	國家音樂廳 National Concert Hall	200。300。500。800。1000。1200
	12/24	六	14:30 19:30	鍾耀光 YIU-KWONG CHUNG 國樂情人夢～音樂劇 Music Drama- Flying High with Your Love	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200。300。500。800。1000。1200
2012	1/1	日	19:30	任燕平 YEN-PING JEN TCO青少年國樂團定期音樂會 Concert of TCO Junior Youth Orchestra	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	200

3月 March、4月 April

3/24	六	19:30	浮生若夢～王瀅絜二胡獨奏會 Ying-Chieh Wang Erhu Recital	臺北市中山堂光復廳 Guangfu Auditorium, Taipei Zhongshan Hall	300
3/31	六	19:30	葉聰 TSUNG YEH	趙季平電視電影多媒體音樂會 Jiping Zhao- Master of Film Score	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 200。300。500。800。1000。1200
4/1	日	14:30		北管經典折子戲專場 Classic Beiguan Music Theater	臺北市中山堂光復廳 Guangfu Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 300
4/7	六	19:30	鍾耀光 YIU-KWONG CHUNG	東方之珠 Pearl of the Orient	國父紀念館 National Dr.Sun Yat-sen Memorial Hall 200。300。500。800。1000。1200
4/8	日	19:30	劉文祥 WEN-HSIANG LIU	民樂雙城記 A Tale of Two Cities	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 200。300。500。800
4/13	五	19:30		哪啊哪啊～神去村 NA A NA A- Shen Qu Village	臺北市中山堂光復廳 Guangfu Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 300
4/15	日	19:30	劉炬 QU LIU	放縱的兩根弦 Let Two Strings Run Wild	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 200。300。500。800。1000。1200
4/20	五	19:30	許知俊 ZHIJUN XU	西崎崇子與TCO Takako Nishizaki & TCO	國家音樂廳 National Concert Hall 200。300。500。800。1000。1200
4/20	五	19:30		歌仔戲～賢臣迎鳳 Taiwanese Opera: QINGTIAN BAO SAVED THE QUEEN	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 200。300。500。800。1000
4/22	日	14:30		掌中戲～征西奇緣 Puppet Show: LOVE IN THE WESTWARD	臺北市中山堂光復廳 Guangfu Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 300
4/27	五	19:30		吳蠻與朋友～尋琵琶之根源 Wu Man and Friends: Routes and Roots of Lutes	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 200。300。500。800。1000。1200
4/28	六	14:30	陳俊憲 CHUN-HSIN CHEN	琵琶大賽優勝者音樂會 Prize Winners' Concert, 2012 Taipei Chinese Instrumental Competition for Pipa	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 200。300。500。800。1000。1200
4/29	日	14:30		楊秀卿的說唱世界之胡蠅蚊子大戰歌 Xiu-Qing Yang's Taiwanese Folk Songs	臺北市中山堂光復廳 Guangfu Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 300

5月 May、6月 June

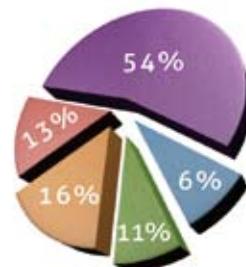
5/5	六	19:30	陳澄雄 TSCHENG-HSIUNG CHEN	絲路～華沙 From Silk Road to Warsaw	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 200。300。500。800。1000。1200
5/6	日	19:00		歌仔戲～狸貓換太子 Taiwanese Opera: EXCHANGING A LEOPARD CAT FOR A PRINCE	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 200。300。500。800。1000
5/11	五	19:30		桃花緣 An Encounter in Time	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 200。300。500。800。1000
5/12	六	19:30	瞿春泉 CHUNQUAN QU	忍教神韻斷瑣琊～俞遜發竹笛紀念音樂會 Xunfa Yu Tribute Concert	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 200。300。500。800。1000。1200
5/19	六	14:30		箏樂東南西北 N.E.W.S. of Zheng Music	國家演奏廳 National Recital Hall 200。300。500
5/20	日	19:30	鍾耀光 YIU-KWONG CHUNG	擊情・激情 A Passionate Drumbeat	國家音樂廳 National Concert Hall 200。300。500。800。1000。1200
5/26	六	19:30		掌中戲～情定西湖：白蛇傳奇 Puppet Show: LOVE IN THE WEST LAKE THE LEGEND OF THE WHITE SNAKE	臺北市中山堂光復廳 Guangfu Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 300
5/26	六	19:30		蕭白鏞二胡獨奏會～劉天華與瞎子阿炳專場 Pakyung Sia Erhu Recital- music by Tianhua Liu and Yanjun Hua	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 200。300。500。800。1000。1200
5/25	五	19:30	張尹芳 YIN-FANG CHANG	反景入深林一向周文中致敬 I Tribute to Wen-Chung Chou I	臺北市中山堂光復廳 Guangfu Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 300
5/26	六	14:30		反景入深林一向周文中致敬 II Tribute to Wen-Chung Chou II	臺北市中山堂光復廳 Guangfu Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 300
5/27	日	14:30		藝者何也？周文中創作生涯與理念 Chou Wen-chung's musical world	臺北市中山堂光復廳 Guangfu Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 憑5/25、5/26音樂會票根入場
5/27	日	14:30		崑劇～琵琶記 Kun Opera: TALE OF THE PIPA	臺北市中山堂中正廳 Zhongzheng Auditorium, Taipei Zhongshan Hall 300。500。800。1000
06/1-2-3	五、六 日	19:30 14:30	許知俊 ZHIJUN XU	大型新編京劇～知己 Peking Opera: BOSOM FRIENDS	新舞臺 Novel Hall for Performing Arts 300。500。800。1000。1200。1500

關於TCO新樂季的二、三事

在這個新樂季，我們整理了幾個統計表，讓您對今年的節目安排有更多了解：

關於音樂會類型比例

傳統國樂	29場	54%
流行音樂	3場	6%
中西音樂交流	6場	11%
傳統戲曲舞蹈	9場	16%
跨界合作演出	7場	13%



- 傳統國樂
- 流行音樂
- 中西音樂交流
- 傳統戲曲舞蹈
- 跨界合作演出

今年，我們總計有17首委託創作的新作品，除了演出之外，希望為國樂的發展盡一份心力。委託創作作品列表如下：

臺灣	10位	59%
大陸	3位	18%
海外	4位	23%



- 臺灣
- 大陸
- 海外

作曲者	曲名
● 王明星	《奇萊山序曲》
● 賴德和	《奔》
● 洪千惠	《樂自在・觀自在・心自在》
● 王乙聿	《三角湧清水祖師爺一黑面祖師公》
● 曾毓忠	《傳奇I》
● 王乙聿	《藍色星球一地球》
● 張瓊櫻	《酒狂》
● 廖琳妮	《浮生III—WE》
● 韓三魁	《貂蟬》
● 劉文金	委託創作（二胡協奏曲）
● 周文中（美國）	《蒼松》
● 趙菁文	委託創作
● 陳玠如	委託創作
● 安東尼·張（美國）	委託創作
● 王璐	委託創作
● 中野浩二（日本）	委託創作
● 多明尼克·薛福（瑞士）	委託創作

套票資訊

TCO為愛樂的您
精挑細選
六六大順
給您六場六折



TCO百年精選套票

日期	星期	時間	演出節目	地點
08.30	二	19:30	2011/2012樂季開季：百家爭鳴	中山堂中正廳
09.24	六	19:30	百年樹人～劉德海從藝60週年、執教50週年音樂會	中山堂中正廳
10.08	六	19:30	百鳥朝鳳	中山堂中正廳
10.16	日	19:30	歌謡百年	中山堂中正廳
10.29	六	19:30	百年好合～盛中國與TCO	中山堂中正廳
12.12	一	19:30	聲振百里	國家音樂廳



TCO典藏101套票

日期	星期	時間	演出節目	地點
03.31	六	19:30	趙季平電視電影多媒體音樂會	中山堂中正廳
04.07	六	19:30	東方之珠	國父紀念館
04.15	日	19:30	放縱的兩根弦	中山堂中正廳
04.20	五	19:30	西崎崇子與TCO	國家音樂廳
05.05	六	19:30	絲路～華沙	中山堂中正廳
05.20	日	19:30	擊情・激情	國家音樂廳

24小時服務，售票不打烊

全省7-11及萊爾富便利商店設有售票機台的點均可購買

購票請洽兩廳院售票系統 02-3393-9888 www.artsticket.com.tw

市國之友8折，30張（含）以上團體票7折，身心障礙及65歲以上長者5折

主辦單位保留節目更動權 臺北市立國樂團 治詢電話：(02)2383-2170 # 262

詳細節目資訊請至北市國網站查詢 www.tco.taipei.gov.tw

TCO小學堂，開課了！

史上第一遭，『TCO小學堂』，熱情召募，活動開始！

標有  記號的節目即為『TCO小學堂』系列，活動分兩大部分：

- 一、該系列每場次將開放50個座位讓臺北市各國中、小學校提出申請，免費欣賞音樂會，申請表格請上本團網站下載。開放的座位數將視情況調整，以學校為單位申請，欣賞的資格不限定為學生，老師或家長均可。本團將依收到申請表格的優先順序安排座位與場次。
- 二、該系列將提前於18:50開放入場，19:00開始安排現場導聆20分鐘，除了該場次申請的學校外，有興趣的觀眾朋友均可持已購買的該場次票券進場參加，不要錯過喔！

報名學校申請網址

<http://www.tco.taipei.gov.tw>

本團將會發送公文至臺北市各公私立國中小學，請家中有小朋友的樂友們，記得跟學校提醒有這項好康的活動，一定把握機會來申請喔！

TCO 小學堂場次

- 1008（六）19：30 百鳥朝鳳
- 1016（日）19：30 歌謠百年
- 1029（六）19：30 百年好合～盛中國與TCO
- 1212（一）19：30 聲振百里
- 0331（六）19：30 趙季平電視電影多媒體音樂會
- 0415（日）19：30 放縱的兩根弦
- 0420（五）19：30 西崎崇子與TCO
- 0505（六）19：30 絲路～華沙
- 0520（日）19：30 擊情・激情

導聆講師群

十方樂集團長、打擊樂家徐伯年
作曲家張瓊櫻
愛樂電台《音樂線上》主持人王世強
愛樂電台《EZ古典》主持人吳逸芳
臺北市立國樂團附設合唱團指揮林宣甫



ADVANTECH

傾心孕育 學界與企業的共生共榮

企業的進步仰賴社會的資源，而永續的社會回饋，勢必成為企業經營之首要責任。從 TIC100 創新事業競賽、提供學生成長試煉的 Elite Internship 和 Early Design Workshop，到引導企業回歸校園進修的 inCampus Workshop，研華文教基金會為莘莘學子開創初試啼聲的新舞台。

研華，不斷善用每一回的知識分享，搭起學界與企業界雙向交流的橋樑，讓孕育人才的計畫生生不息，代代相傳。

臺北市立國樂團

Taipei Chinese Orchestra

以多元化的演奏技巧與藝術成就而享盛名的臺北市立國樂團，成立於1979年，是臺灣第一個專業國樂團。

臺北市立國樂團每年平均服務近10萬名愛樂者，辦理超過50場各種型態的音樂會，其中包括每年3月至6月的「臺北市傳統藝術季」。北市國樂團同時肩負教育推廣的責任，每年有30多場專為臺北市國小六年級學生演出的「育藝深遠」教育音樂會和30場以上的「文化就在巷子裡」社區音樂會。在國際文化交流方面，臺北市立國樂團也成績斐然，曾出訪過歐美亞超過20多個國家，2011年2月更由國際著名藝術經紀公司Opus 3 Artists經紀美國巡迴，成為世界第一個納入Opus 3旗下的國樂團。

自2007年由著名作曲家鍾耀光擔任團長以來，臺北市立國樂團邁入一個從未有過的藝術發展新紀元，以開創性的跨界節目來拓展「國樂」的定義，樹立臺北市立國樂團獨特的樂團風格與藝術走向。近年與臺北市立國樂團一同開創國樂新里程的傳統獨奏名家包括閔惠芬、蕭白鏞、王國潼、湯良興、龔一、李祥霆、吳蠻、馬曉輝、姜克美、

宋飛、嚴潔敏、戴亞、吳巍等人，還包括國際著名打擊樂家依芙琳·葛蘭妮(Evelyn Glennie)、法國薩克斯風演奏家克勞德·德隆(Claude Delangle)、長號獨奏家克里斯汀·林伯格(Christian Lindberg)、長笛演奏家莎朗·貝札莉(Sharon Bezaly)，大提琴家米沙·麥斯基(Mischa Maisky)、朱利安·洛伊韋伯(Julian Lloyd Webber)、安西·卡圖恩(Anssi Karttunen)，以及克羅諾斯絃樂四重奏等人。

臺北市立國樂團近年傑出的表現更受到國際上的重視，由瑞典BIS唱片錄製的《胡旋舞》於2009年4月正式國際發行，並獲得臺灣2010年第21屆金曲獎「評審團獎」與「最佳民族音樂專輯」兩項大獎。第二張BIS唱片《氣韻》於2011年5月國際發行，至2012年將陸續發行第三及第四張BIS唱片。

在過去三十年來，臺北市立國樂團慢慢演變成世界知名的樂團，以介紹及發展優秀傳統國樂作品為目標，努力開闢一個國樂新時代。爾後臺北市立國樂團會繼續它的優秀傳統，全力將高品質的國樂推廣到全球，也同時為培育有為的國樂新一代而努力。

The Taipei Chinese Orchestra (TCO), the first professional Chinese orchestra in Taiwan, has long established a high reputation for its versatility and artistic excellence since its founding in 1979.

TCO annually touches the lives of close to 100,000 music lovers. Besides presenting over 50 regular concerts every year, TCO also shoulders the responsibility of art education. In each year, through the *Art is Profound* education program, TCO presents more than 30 concerts for sixth-graders all across Taipei City in addition to more than 24 community concerts in a series entitled *Bringing Arts to the Alleys*. TCO also plays the role of "cultural ambassador" for Taipei and has performed in over 20 nations in Asia, Europe, and the Americas. Represented by renowned management company Opus 3 Artists, in February 2011 TCO made its US tour and became the first non-Western orchestra in the Opus 3 Artists roster.

Since renowned composer Yiu-Kwong Chung's appointment as General Director. In 2007, TCO has experienced an era of unprecedented artistic growth, with a reputation for innovative and adventurous programming that has served to broaden the definition of traditional Chinese music. A distinguished roster of international guest artists TCO has collaborated includes traditional Chinese music masters Huifen Min, Pak-yung Siu, Guotong Wang,

Liangxing Tang, Yi Gong, Xiangting Li, Wu Man, Fei Song, Xiaohui Ma, Kemei Jiang, Jiemin Yan, Ya Dai, Wei Wu, in addition to world-renowned artists such as Evelyn Glennie, Claude Delangle, Christian Lindberg, Sharon Bezaly, Mischa Maisky, Julian Lloyd Webber, Anssi Karttunen, and Kronos Quartet; to name only a few.

The TCO's outstanding performance in recent years has attracted international recognition. In April 2009, the Swedish BIS Records commenced worldwide distribution of CD *Whirling Dance* which garnered the "Jury Award" and the "Best Traditional Music Album Award" at Taiwan 21st Golden Melody Awards in 2010. The second album *Harmonious Breath* was released in May 2011, while the third and the fourth ones are programmed in 2012, always by BIS Records.

Over the past thirty years, the TCO has steadily evolved into a world-renown organization that is committed to presenting and developing traditional Chinese music at its highest level. In the years to come, the TCO hopes to continue its tradition of excellence in fostering the world-wide propagation of outstanding Chinese music and artistic development of promising traditional Chinese music musicians through the offering of outstanding music and high-quality education programs.



General Director

Yiu-Kwong Chung

團長 鍾耀光



鍾耀光是目前臺灣最知名與最活躍的作曲家。作品具有濃厚的中國哲學思想與丰富情感，受到世界各地樂迷喜愛。作品涵蓋前衛大型交響樂，管樂團合奏，國樂，傳統戲曲，音樂劇到新世代風格的小品。

近年重要作品有2009年9月為聽奧運而寫並由 Evelyn Glennie 世界首演的打擊樂協奏曲。瑞典長笛名家 Sharon Bezaly 在臺北市世界首演寫給長笛與國樂團的《長笛協奏曲》與《胡旋舞》，由瑞典 BIS 唱片公司錄音並於2009年4月作全球發行。2006年11月林昭亮與美國 Sejong 獨奏家樂團在臺灣世界首演《客家四季》。2004年在雅典世界首演，獻給希臘吉他名家 Eva Fampas 的吉他協奏曲 For Eva。2000年3月，大型國樂團作品《永恆之城》在香港奪得香港中樂團21世紀國際作曲比賽原創組冠軍。其1986年得獎作品《兵車行》已成打擊樂的經典曲目，被布拉格打擊樂團等50多個世界知名打擊樂團演奏。管樂團作品《節慶》被錄在1995年與1997年世界管樂節紀念 CD 中，並在1997年世界管樂節中大放異彩，演出後立即與維也納著名出版社 Musikverlag Johann Kliment 簽約出版，現今已成管樂團的經典曲目。二首具創意與充滿活力的小品《大地之舞》與《草蝦弄雞公》，由馬友友擔任大提琴獨奏，收錄在臺灣 SONY 唱片公司發行的《超魅力馬友友》專輯中。

Yiu-Kwong Chung is Taiwan's best known and most often performed composer. His music, distinguished by its profound Chinese philosophical background and expressive range, has won large and enthusiastic audiences all over the world. He has written for every conceivable

type of music ranging from the grandest orchestral work, works for Wind band, Chinese Orchestra, Chinese opera, musicals, to the most intimate piece in New Age style.

Recent commissions include the percussion concerto written for 2009 Taipei Deaflympics and premiered by Evelyn Glennie, the flute concerto and *Whirling Dance* dedicated to Sharon Bezaly and released under BIS label in April 2009, the *Hakka Sketches* premiered by Choliang Lin and International Sejong Soloists in 2006, and the Guitar Concerto For Eva dedicated to Eva Fampas premiered in Athens in 2004. In March 2000, *The Eternal City* for Chinese Orchestra captured the 1st prize of the 21st Century International Composition Competition held by the Hong Kong Chinese Orchestra. His another 1st-prize winning chamber work in 1986, *Chariots Ballad* for Solo Marimba and 7 Percussionists, quickly entered the repertory, with performances by the Prague Percussion Ensemble and over 50 different percussion ensembles of many leading universities in USA and Japan. *Festive Celebration* for Wind Orchestra, now published by Musikverlag Johann Kliment KG in Vienna, has been performed by many orchestras throughout the world and is recorded on the 7th and the 8th WASBE Conference CD sets. His two bold and energetic pieces *Dance of the Earth* and *Taiwanese Children Song*, performed by cellist Yo-Yo Ma, are recorded on SONY-Taiwan's *Super Charm Yo-Yo Ma* Album.

Music Director

En Shao

音樂總監 邵恩



邵恩出生於中國天津，四、五歲時開始學習鋼琴和小提琴。18歲已為當地的樂團擔任作曲，演奏鋼琴及敲擊樂等。於北京中央音樂學院畢業後擔任了五年中國廣播交響樂團的常任指揮，同時，還擔任中央樂團和中國青年交響樂團的首席客座指揮。

1988年，邵恩獲羅茨勳爵基金會獎金，到英國北方皇家音樂學院作訪問學者，同年，成為愛德華·凡·貝那姆基金會獎學金的首位獲得者。1989年，在第六屆匈牙利電視國際指揮大賽中獲首獎，隨後指揮匈牙利廣播交響樂團和國立交響樂團舉行了一系列演出。1990年1月起，擔任英國廣播公司愛樂樂團的副指揮。1992-1995年，擔任北愛爾蘭阿爾斯特樂團的首席指揮和藝術顧問，並擔任西班牙尤斯卡迪管弦樂團首席客座指揮。1996-2002年，邵恩任英國紀福特管弦樂團首席指揮，2002-2008年任澳門樂團音樂總監和首席指揮。

邵恩目前是斯洛文尼亞廣播電視交響樂團首席指揮、中國國家交響樂團首席客座指揮及臺北市立國樂團音樂總監。邵恩的興趣廣泛，喜愛中國美食、爵士樂、建築及現代室內設計，亦非常關注環保問題。

Born in Tianjin in China, En Shao started to play the piano and violin at the ages of four and five respectively and by the age of 18 was working as a composer, pianist and percussionist with a local orchestra. After graduating from the Beijing Central Conservatory he became second Principal Conductor of the Chinese Broadcasting Symphony Orchestra, a post he held for five years and Principal Guest Conductor of the Central Philharmonic Orchestra of China

and the National Youth Orchestra of China. En Shao was awarded the Lord Rhodes Fellowship at the Royal Northern College of Music, when he came to England in 1988, and in the same year he received the first Edward Van Beinum Foundation Scholarship. As winner of the Sixth Hungarian Television International Conductor's Competition in 1989 he conducted several performances with the Hungarian Radio Orchestra and the State Symphony Orchestra. In January 1990 he became Associate Conductor of the BBC Philharmonic Orchestra, a post created especially for him. Between 1992-1995 he was Principal Conductor and Artistic Advisor of the Ulster Orchestra with whom he made his Proms debut and has also held the position of Principal Guest Conductor of the Euskadi Orchestra in Spain. During 2002-2008, Maestro Shao was the Music Director and Principal Conductor of the Macau Orchestra.

Currently En Shao is the Principal Conductor of the RTV Slovenia Symphony Orchestra, the Guest Conductor of the China National Symphony Orchestra and the Music Director of the Taipei Chinese Orchestra. En Shao has a wide range of interests including Chinese cuisine, contemporary interior design and architecture and jazz. He also takes a particular interest in environmental issues.

TCO 2011-12出版品搶鮮報報

TCO在致力於各項不同形式音樂會演出的同時，也不忘國樂推廣工作；藉由CD、DVD及樂譜的出版，讓國樂正式進軍國際樂壇，也讓國樂更為普及化。



(一) 唱片

TCO與國際著名唱片品牌BIS的邂逅

繼榮獲2010年第21屆金曲獎傳統暨藝術音樂類～「最佳民族音樂專輯」及「評審團獎」2大殊榮的「胡旋舞」專輯CD後，臺北市立國樂團2011年4月再度推出第二張國際唱片專輯「氣韻」，為臺北市立國樂團進軍國際樂壇再添新樂章。



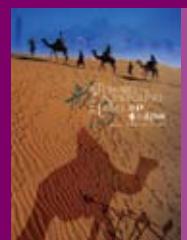
2011—2012年唱片發行計劃

- (1) 2011年12月 長號超級玩家林伯格與TCO
- (2) 2011年12月 TCO～2011年度精選專輯
- (3) 2012年06月 旋擊炫技～打擊樂天后葛蘭妮與TCO

(二) DVD

「航向新世界」專輯DVD～

榮獲行政院「第三屆國家出版獎」一優良政府出版品評選為入選獎



國樂只限於中國人所享有嗎？

國樂的發展要自我設限嗎？

國樂只有傳統嗎？……現代、前衛、跨界呢？

就在歡慶30週年的同時，TCO向全世界推出了

中、英、法文版的DVD紀念專輯～「航向新世界」，與全人類共同來「分享」國樂。

這套專輯DVD包含了一張以高畫質拍攝的記錄片及一張近年音樂會實況精選。在紀錄片中，記載著樂團對「國樂無國界」目標邁進時，辛勞付出之過程及外界對樂團之關切與期待，而這一切都在《霸王別姬》成功而精彩演出中，獲得最佳詮釋與回應。在音樂會實況精選中，我們挑選了5首作品，包括作曲家楊寶智為二胡大師閔惠芬量身創作的二胡協奏曲《川江》，由閔惠芬與臺北市立國樂團作世界首演的珍貴實況錄影；同時也包括過去三年來樂團與伊朗手鼓三重奏Chemirani Trio、圖瓦喉音樂團Huun Huur Tu、雲門舞集2的跨界成功代表作；以及鍾耀光以京劇《霸王別姬》為題材創作的京胡與大提琴雙協奏曲，由芬蘭大提琴家Anssi Karttunen與京胡名家姜克美擔綱首演，呈現出臺北市立國樂團以傳統為根，弘揚廿一世紀新國樂為目標的具體成果。

藉由這套DVD的問世，不但記錄我們留下的足跡，或許能讓你從此對國樂發展產生不同的想法，甚至透過另一道門，領略到國樂不一樣的美。

精采絕倫 以中樂為主題切入的全方位音樂雜誌！



什麼樣的雜誌可以更認識中樂？

什麼樣的雜誌可以讓西方人更瞭解中國音樂？

什麼樣的雜誌可以串連歐亞大陸的音樂與文化空間？

新絲路雙月刊帶給你東西音樂發展的新思維，為你的生活帶來多采多姿的音樂質感。

· 編輯理念

針對專業音樂人與一般喜好音樂的大眾，為中樂做多面及深入報導。內容遍及當今國內外中樂資訊、中西音樂發展創作新觀、中樂專業研究與教育推廣。

中英文專業對照，強化中西音樂藝術新觀念認識與交流。

· 內容堅持

最專業中樂發展資訊

最多面向中樂活動情報

最新鮮中西音樂跨界創作介紹

新絲路Silkroad不只給你中樂，還有更多更全面的一手國內外中樂情報！

新絲路Silkroad從早期定位的北市國樂團音樂專門誌，晉升為全方位中樂雙語月刊，希望能帶給讀者更寬廣的音樂視野。

內容包括兩岸四地中樂發展概況、日本、韓國以及西洋各地最新的音樂消息，除了臺北市立國樂團最新動態之外，還有中西方音樂交流與發展最新的資訊，專業且深度中樂研究文章。每月獨家專題企劃，讓中樂與你的生活更靠近！

· 最實惠的選擇

每期隨刊免費附贈臺北市立國樂團演奏曲CD乙張，選粹好聽的音樂讓您再次回味。

· 訂閱辦法

每本零售價新臺幣100元。

訂購一年六期優惠價新臺幣480元，並贈送「臺北市立國樂團之友」卡一張
(自申辦日起，有效期限為一年)。

· 現在就劃撥

帳號 / 1037582-3

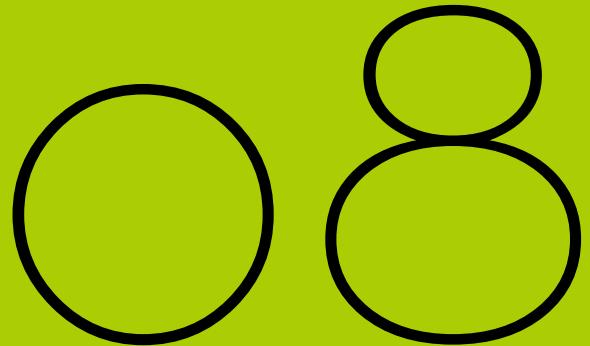
戶名 / 臺北市立國樂團

請在劃撥單上註明「訂閱【新絲路】雙月刊，新 / 舊訂戶姓名、地址及聯絡電話」。

(可於上班時間親至本團推廣組辦理訂閱手續，完成繳費後可現場領取「臺北市立國樂團之友」卡，並立即享受優惠。)

洽詢電話：02-2383-2170，分機255。





August September

*The life of man
in every part has need of
harmony and rhythm.*

生命的每一個階段
都需要有如音樂般的和諧與節奏

柏拉圖 普羅塔哥拉斯篇
Plato Protagoras

- 08 / 28 千錘百鍊
30 百家爭鳴
- 09 / 02 03 風雲
20 21 百年流行音樂祭～首部曲
24 百年樹人～劉德海從藝60週年、執教50週年音樂會
29 跳躍的二根弦～張舒然胡琴獨奏會



08 / 28

Date 2011.08.28

Sun. 14:30

千錘百鍊

Tempered Gems

二胡 | 趙寒陽
 笛子 | 詹永明
 揚琴 | 許學東
 二胡 | 趙元春
 琵琶 | 江 洋
 鋼琴伴奏 | 陳倩芬
 揚琴伴奏 | 簡如君

曲 目

陳耀星、楊春林《陝北抒懷》
 山東民間樂曲、張式業改編《一枝花》
 穆祥來《深秋敘》
 詹永明《西湖春曉》
 傳統曲、張高翔訂譜《昭君怨》
 許學東《瑤山夜畫》
 陸櫻《西秦王爺》
 劉天華《虛籟》
 劉德海《昭陵六駿》

一場精心策劃的小型音樂會，匯聚民族音樂的名匠，聯合演出中國古典樂曲。一系列經歷千錘百鍊的結晶，即將深情演出。難得一見的黃金演出陣容，真的不要錯過！

Erhu | HANYANG ZHAO
 Dizi | YONGMING ZHAN
 Yangqin | XUEDONG XU
 Erhu | YUANCHUN ZHAO
 Pipa | YANG JIANG
 Piano | CHIEN-FEN CHEN
 Yangqin | RU-JYUN JIAN

Program

YAOXIN CHEN, CHUNLIN YANG *Shanbei Lyrics*
 TRADITIONAL, arr. SHIYE ZHANG *A Flower*
 XIANGLAI MU *Description of Deep Autumn*
 YONGMING ZHAN *The Spring Comes to Xihu*
 TRADITIONAL *Resentment of Zhaojun*
 XUEDONG XU *The Night View of Yao Mountain*
 YUN LU *The King of Western Qin*
 TIANHUA LIU *Sound of Silence*
 DEHAI LIU *Six Steeds of Zhao Mausoleum*

Here is an exceptional chamber music concert uniting all the folk music virtuosos for a classic repertoire. All the pieces are masterworks sorted by time, interpreted by the golden combination of artists. Rare occasion and never to be missed!

許學東



趙寒陽



詹永明

趙元春



江 洋



08 / 30

Date 2011.08.30

Tue. 19:30

百家爭鳴

Listen to Great Masters

指揮 | 陳澄雄
 笛子 | 陸春齡
 擊樂 | 李真貴
 古箏 | 李萌
 二胡 | 陶凱莉
 擊樂 | 李慧、謝從馨、陳盈均
 臺北市立國樂團

曲 目

徐昌俊《龍舞》寫給打擊樂與樂隊
 陸春齡曲、顧冠仁配器《喜報》
 陸春齡曲、閻惠昌配器《節日舞曲》
 李萌曲、謝鵬配民族樂隊《銅鼓舞》
 陳能濟《原鄉與本土》
 拉爾夫·沃恩·威廉姆斯曲 / 羅偉倫移植
 《雲雀飛翔》
 金湘《塔克拉瑪干掠影》

Conductor | TSCHENG-HSIUNG CHEN
 Dizi | CHUNLING LU
 Percussion | ZHENGGUI LI
 Guzheng | MENG LI
 Erhu | KAILI TAO
 Percussion | HUI LEE, TSUNG-HSIN HSIEH
 YIN-CHUN CHEN
 TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

CHANGCHUN XU *Dragon Dance*
 CHUNLING LU *Joyful Report*
 CHUNLING LU *Festival Dance*
 MENG LI *Dance with Bronze Drums*
 NENG-CHI CHEN *Love of Hometown*
 RALPH VAUGHAN WILLIAMS
The Lark Ascending
 XIANG JIN *A Glance Through Taklamakan Desert*

竹笛與胡琴交織的情愁，擊樂手點綴的節拍，譜曲絲竹，絲絲入扣...

邀集國樂中外名人，匯聚四海八方名曲，音樂會邀請到中國竹笛第一宗師陸春齡與打擊樂名家李真貴，著名古箏演奏家李萌以及二胡獨奏家陶凱莉，一同展現幽韻動人的國樂精粹。北市國群星會，同台獻藝，技巧純熟，令聽眾如痴如醉的精湛演出，精彩可期。

The melancholic duo of bamboo flute and erhu, follows the beat of the drummer, every measure, every note are mind blowing...

A concert uniting stars and masterpieces from China and other parts of the world: Chinese bamboo flute master Chunling Lu and percussionist Zhengui Li, together with guzheng player Meng Li and erhu soloist Kaili Tao, demonstrate their virtuosity on the same stage. The Stars invited by TCO can simply make the audience intoxicated.



陳澄雄



陸春齡



李萌



陶凱莉



李真貴



謝從馨、李慧、陳盈均

09 / 02-03

Date 2011/09/02-03

Fri. 19:30 / Sat. 19:30

風云

Eastern Tale

藝術總監 | 平 琦
 編舞 | 楊銘隆
 電子音樂 | 曾毓忠
 音樂顧問 | 鍾耀光
 服裝設計 | 林璟如
 舞台設計 | 高豪杰
 燈光設計 | 黃祖延
 古琴 | 黃永明
 琵琶 | 鄭聞欣
 二胡 | 張舒然
 舞蹈空間舞蹈團
 臺北市立國樂團

曲 目

古曲《廣陵散》
 古曲《酒狂》
 古曲《十面埋伏》
 古曲《霸王卸甲》
 陳怡《點》
 王建民《第二二胡狂想曲》

Program

TRADITIONAL *Guanglingsan*
 TRADITIONAL *Drunken Ecstasy*
 TRADITIONAL *Ambush from All Sides*
 TRADITIONAL *The Conqueror Sheds His Armor*
 CHEN YI *The Points*
 JIANMIN WANG *Erhu Rhapsody No.2*

楚歌響起 英雄喪志 亂世佳人該如何自處？

經典史詩裸妝 身體語彙敷露
 柔烈東方美學 三種結局 三面聲像

The song of Chu sounds. The despondent hero. How does the belle face the music?

The classic epic performed through body language.

Soft and tenacious oriental aesthetics. Three endings. Three types of music.

Artistic Director | PING, HENG
 Choreographer | MING-LUNG YANG
 Electronic Music | YU-CHUNG TSENG
 Music Consultant | YIU-KWONG CHUNG
 Costume Designer | CHING-RU LIN
 Stage Designer | RUSS, HAO-CHIEH KAO
 Lighting Designer | CHOO-YEAN HUANG
 Qin | YUNG-MING HUANG
 Pipa | WEN-HSIN CHENG
 Erhu | SHU-JAN CHANG
 DANCE FORUM TAIPEI
 TAIPEI CHINESE ORCHESTRA



低厚鬆透的古琴，牽引出戰神狂妄深情的多樣骨架；婉約力狂又嘹亮悠揚的二胡，隱含女性神秘的肢體能量；聲道剛勁的琵琶佈陣、懸絲表情的音色鋪陳，驅動血管內氣韻流竄，引領肌理伸展如絲、切風如劍，東方現代舞蹈和古典樂曲柔烈詭譎的共伴效應下，歷史崩解而新塑.....

舞蹈空間舞蹈團「東風系列」編舞家楊銘隆大氣揮就，睽違六年全新構思，與知名作曲家鍾耀光攜手透析千年形體，三位資深樂手現場演奏。以後現代的解構手法，任舞蹈與音樂在空間切割、體現堆疊下結構非戲劇性境界的三段歷程形貌，呈現獨創的柔韌東方肢體美學。舞作將楚霸王與虞姬的綿延敘事柔焦，收放身體內在的情感微距，獨顯人類生理本能應對周遭事態不安、壓抑的演變。

本節目已受邀於2011年9月赴荷蘭阿姆斯特丹熱帶劇院演出。

The thick and low sound of qin brings out the different sides of the arrogant and tender warrior. The graceful, powerful, and resonant erhu embodies the mysterious body energy of a female. The tone of vigorous pipa drives passions, moves muscles, and cuts through air like a sword. The combined effect of oriental modern dance and classical music deconstructs the history, and reconstructs...

"The Series of Eastern Wind," led by artistic director Ming- Lung Yang, brings new ideas after six years, working together with well-known composer Yiu-Kwong Chung to see through thousands of years and to do live performance with three musicians. By using the post-modern deconstruction, they divide the space with dance and music, show the structures of non-dramatic three courses, and express the flexibility of the original oriental aesthetics. This dance does not focus on the narrative of King of Chu and concubine, but on emotions shown by body and the instinctive response caused by anxiety and depression.

This program will also be performed at Amsterdam Tropentheater in September 2011.



黃永明



鄭聞欣



張舒然

09 / 20-21

Date 2011.09.20-21

Tue. 19:30 / Wed. 19:30

百年流行音樂祭 首部曲

Pops at the TCO Episode I

策劃、製作 | 齊軒

主持 | 阿國、秀如

指揮 | 瞿春泉

演唱 | 謝雷、林慧萍

李建復、潘越雲

金佩姍、官靈芝

臺北市立國樂團

曲 目

《夜上海》、《我要你的愛》

《玫瑰玫瑰我愛你》、《群星頌》

《情人的黃襯衫》、《苦酒滿杯》

《龍的傳人》、《歸》

《漁樵問答》、《一代女皇》

《神鵰俠侶》、《夕陽山外山》

《桂花巷》、《幾度夕陽紅》

《我是不是你最疼愛的人》

《往昔》、《倩影》

《走在陽光裡》

王明星《奇萊山序曲》（世界首演）

新疆民歌，瞿春泉編曲《送我一枝玫瑰花》

瞿春泉編曲《最愛是誰》

盧亮輝編曲《今山古道》

每個時期都有不同的流行歌曲，這場音樂會將展現從上海百樂門時期的經典老歌，到群星會時期膾炙人口的歌曲，再到大學城民歌時期那令人難忘的清新曲調；串聯大家耳熟能詳的電影、電視主題曲，一首首曾經紅遍臺灣的歌曲，相信必能喚起大家美麗的回憶。我們也邀請到各個時期具代表性的歌星參與演出，卡司陣容堅強，加上國樂團精采的演奏，您絕對不能錯過！

Producer | XUAN QI
 Host | AGOGO HUNG, ANGELA LIU
 Conductor | CHUNQUAN QU
 Singers | LEI HSIEH, HUI-PING LIN
 CHIEN-FU LEE, YUEH-YUN PAN
 PEI-SHAN CHI
 LING-CHIH KUAN
 TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

*Night in Shanghai, I Want Your Love, Rose
 Rose I Love You,
 The Stars Sang, Lover's Yellow Shirt, A Full
 Cup Of Bitter Wine,
 Descendents of the Dragon, Return, Dialogue
 between Fisherman and Woodcutter,
 The Queen, Return of the Condor Heros,
 The Setting Sun, Osmanthus Alley, Many
 Enchanting Sunsets, Am I Your Lover, Past,
 The Sight of One's Back,
 Walking on Sunshine
 MING-HSING WANG Chilai Mountain
 Overture (World Premiere)
 arr. CHUNQUAN QU Give me a Rose
 arr. CHUNQUAN QU Who is the best Love
 arr. LIANG-HUI LU Old Mountain Road*



李建復



潘越雲



林慧萍



官靈芝



謝雷



金佩姍

Different times, different hits: in this concert we give the oldie-goodies of Shanghai Paramount Club, the most popular songs from the legendary variety show Stars, and the all-refreshing tunes of Campus Folk Songs. Familiar themes, either from movies or from TV, will definitely arouse your memory of the good past. Vintage singers are invited to present the songs in their authentic voice. This pop concert of TCO never to be missed!



09 / 24

Date 2011.09.24

Sat. 19:30

百年樹人

劉德海從藝60週年、執教50週年音樂會

The Concert
of Dehai Liu & His Disciples



指揮 | 任燕平
琵琶 | 劉德海、王世榮
陳麗晶、葛詠
董曉琳、李佳
高思超、宋梓澐
陳哲
臺北市立國樂團

曲 目

古曲、楊大鈞演奏譜《平沙落雁》
劉德海《手指芭蕾》(世界首演)
劉德海《喜慶羅漢》
劉德海《秦俑》
古曲、劉德海演奏譜《十面埋伏》
劉德海《昭陵六駿》
泉州南音，劉德海改編《梅花操》
潮州音樂，劉德海改編《過街溜》
劉德海《一根絲線牽過河》
劉德海《媽媽的愛》
劉德海《鄉村迪斯可》
吳祖強、王燕樵、劉德海《草原小姐妹》

Conductor | YEN-PING JEN
Pipa | DEHAI LIU, SHIH-RONG WANG
LI-CHIN CHEN, YONG GE
XIAOLIN DONG
JIA LI, SICHAO GAO
ZIYING SONG
ZHE CHEN
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

TRADITIONAL *Wild Geese on the Sandbank*
DEHAI LIU *Finger Ballet* (World Premiere)
DEHAI LIU *Happy Luo-Han*
DEHAI LIU *Terracotta Warriors*
TRADITIONAL *Ambush from All Sides*
DEHAI LIU *Six Steeds of Zhao Mausoleum*
TRADITIONAL *Plum Blossom Parade*
TRADITIONAL *Slip across the Street*
DEHAI LIU *A Thread Pull across the River*
DEHAI LIU *Mother's Love*
DEHAI LIU *Country Disco*
ZUQIANG WU, YANQIAO WANG, DEHAI LIU
The Little Sisters on the Grassland

琵琶大師劉德海從藝60年，教學50年，其精湛的技巧，豐富的創作，將琵琶帶入了一個新時代，堪稱大陸琵琶第一人；其許多創新的琵琶演奏手法，已經深遠影響到新一代的琵琶演奏，被譽為「劉派」琵琶藝術。劉德海有大量的琵琶經典錄音和作品，最廣為人知的就是琵琶協奏曲《草原小姐妹》，這場音樂會將由劉德海師生，包括臺灣的王世榮、北市國的陳麗晶等一同演出多首代表性的「劉派」名曲，讓您一次就體驗何謂「劉派」琵琶藝術。

The pipa master Dehai Liu has been engaged in art for 60 years and teaching for 50 years. He has brought the instrument to a new era by his virtuosity and rich creation, and merited the reputation of Pipa Number 1 in China. His playing techniques, known as Liu School, have a direct and profound influence for the new generation. In his large number of recordings, the most well-known piece is the pipa concerto The Little Sisters on the Grassland. This concert unites Dehai Liu and his students, including Shin-Rong Wang from Taiwan, and Li-Chin Chen of TCO, presenting the classical pieces of Liu School.



劉德海

王世榮

陳麗晶

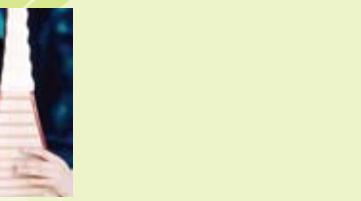


李佳

陳哲

高思超

葛詠



董曉琳

宋梓澐

09 / 29

Date 2011.09.29

Thu. 19:30

跳躍的二根弦

張舒然胡琴獨奏會
DANCING STRINGS
 Shu-Jan Chang Huqin Recital

胡琴 | 張舒然
 大鼓 | 謝從馨
 鋼琴 | 吳思慧、徐瑋廷

Huqin | SHU-JAN CHANG
 Drum | TSUNG-HSIN HSIEH
 Piano | SSU-HUI WU
 WEI-TING SHU

曲 目

劉明源《河南小曲》（二胡）
 王福立、傅定遠《六畜興旺》（擂琴）
 劉明源《月芽五更》（板胡）
 關銘《蘭花花敘事曲》（二胡）
 京劇曲牌、吳華編曲《夜深沈》（京胡）
 羅馬尼亞民間樂曲《雲雀》（高胡）
 拉赫曼尼諾夫《祈禱》（二胡）
 劉明源《草原上》（中胡）
 克萊斯勒《愛的喜悅》（二胡）
 陳耀星、楊春林《陝北抒懷》（二胡）
 鍾耀光《快雪時晴》（二胡）

Program

MINGYUAN LIU *Short Piece in Henan Style*
 FULI WANG, DINGYUAN FU *Domestic Animals Thrive*
 MINGYUAN LIU *The Crescent Moon before Dawn*
 MING GUAN *Lan Huahua Ballade*
 TRADITIONAL *The Deep Night*
 ROMANIAN FOLKSONG *The Lark*
 SERGEI RACHMANINOV *Prayer*
 MINGYUAN LIU *On the Grassland*
 FRITZ KREISLER *Liebesfreud*
 YAOXIN CHEN, CHUNLIN YANG *Shanpei Lyrics*
 YIU-KWONG CHUNG *Sunlight after Snowfall*
 Erhu Concerto



臺灣當代最優秀的胡琴演奏家之一張舒然，以獨特的演奏和協奏方式在世界各地巡迴演出，具有完整而豐富的演奏經驗。音樂會以擂琴、京胡、板胡、中胡、高胡、二胡等，各種不同的胡琴演繹中西方曲風；其中包含河南、東北、陝北、京劇、外國等經典小品。展現出音樂與語言文化有著密不可分的關係，以及和國際語言零距離的融合溝通。這位參與京劇《快雪時晴》首演，並擔任胡琴獨奏的張舒然，大家一定期待她重新詮釋樂曲的新風采。

10

October

It is from the heart that generates music.

凡音之起，由人心生也。

樂記 YUEJI (*The Book of Music*)

- 10/ 08 百鳥朝鳳
- 13 弦戀～陳慧君二胡獨奏會
- 16 歌謡百年
- 22 追慕夢響
- 23 天下為公
- 25 傳奇～陳麗晶琵琶獨奏會
- 29 百年好合～盛中國與TCO



10 / 08

Date 2011/10/08

Sat. 19:30

百鳥朝鳳

Hundred Birds
Homage to the Phoenix



指揮 | 簡文彬
打擊 | 青年優人
嗩吶 | 郭雅志
北市國嗩吶小組
臺北市立國樂團

曲 目

黃誌群《奔騰》
賴德和《奔》（世界首演）
北管民間曲《百家春》
張豪夫《大漠長河》
彭修文《月兒高》
山東民間曲、龔國泰編《百鳥朝鳳》
蘇文慶《臺灣追想曲》
洪千惠《樂自在・觀自在・心自在》
青年優人與國樂團（世界首演）

Conductor | WEN-PIN CHIEN
Percussion | U-JUNIOR
Suona | YAZHI GUO
TCO SUONA GROUP
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

JHIH-CYUN HUANG *Gallop*
DE-HE LAI *Run* (World Premiere)
TRADITIONAL *Prosperity*
HAOFU JHANG *Desert River*
XIUWEN PENG *How High the Moon*
TRADITIONAL, arr. GUOTAI GONG
Hundred Birds Homage to the Phoenix
WEN-CHING SU *Capriccio Taiwan*
CIAN-HUEI HONG *Music, Meditation, Heart* (World Premiere)



郭雅志

臺灣旅德著名指揮家簡文彬，將以最具慶典風格的樂器：鼓與嗩吶，為慶祝建國100年，奏出生日快樂的歡樂樂章。青年優人、嗩吶名家郭雅志、北市國和臺灣嗩吶好手，都將齊聚盛會，著名作曲家賴德和、洪千惠也將為音樂會譜寫新曲，這將會是一場朝氣蓬勃、氣氛昂揚的音樂會。

The Germany-based Taiwanese conductor Wen-Pin Chien, he is now going to celebrate the centenary of the Republic of China in company with the most festive instruments: Drum and Suona. The young virtuoso, famous suona player Yazhi Guo, together with TCO and other suona players in Taiwan, give their show in the same recital. The composers De-He Lai and Cian-Huei Hong will also write new pieces for the concert.



北市國嗩吶小組



10 / 13

Date 2011/10/13

Thu. 19:30

弦戀 陳慧君胡琴獨奏會
 與香頌室內樂團的對話
LOVE STRINGS
 Hui-Chun Chen Huqin Recital
 Dialogue with Chanson Chamber Orchestra

指揮 | 于興義
 二胡 | 陳慧君
 小提琴 | 姜智譯
 臺北香頌室內樂團

曲 目

劉天華曲、盧亮輝編《月夜》
 林沖、姚盛昌編曲、
 何占豪編配《離騷》
 關迺忠《追夢京華》第四樂章〈除夕〉
 黃新財《菅芒》
 李哲藝《老鼠娶親》
 鍾耀光《牡丹亭寫真—拾畫》

Conductor | HSING-YI YU
 Erhu | HUI-CHUN CHEN
 Violin | CHIH-YI CHIANG
 TAIPEI CHANSONCHAMBER ORCHESTRA

Program

TIANHUA LIU, arr. LEUNG-FAI LO
Moonlit Night
 Arr. CHONG LIN, SHENCHANG YAO;
 orch. ZHANHAO HE *Lament*
 NAIZHONG GUAN *The New Year's Eve*
 from *Dream of Old Beijing*
 HSIN-TSAI HUANG *Silvergrass*
 CHE-YI LEE *A Mouse Get Married*
 YIU-KWONG CHUNG *Portrait and The Portrait Recovered*

此場音樂會由臺北市立國樂團首席、二胡演奏家陳慧君與臺北香頌室內樂團合作，在指揮于興義的指揮下，以中西不同的元素撞擊出全新的火花，曲風涵蓋傳統與現代，呈現出多樣的面貌與演繹。音樂會中並邀請臺北市立交響樂團首席、小提琴演奏家姜智譯共同詮釋作曲家鍾耀光為二胡、小提琴與弦樂團所作的《牡丹亭寫真—拾畫》，將以弦為夢、以弓為綺想，交織出瑰麗唯美的現代《牡丹亭》，繼續傳唱永恆不朽的愛情。



10 / 16

Date 2011/10/16

Sun. 19:30

歌謠百年
 Centenary of
 Taiwanese Folksongs



指揮 | 邵恩
 女高音 | 戴旖旎
 女中音 | 楊艾琳
 男高音 | 左其明
 TCO合唱團
 臺北市立國樂團

曲 目

閩南風情
 《思想起》、《雨夜花》、《望你早歸》
 《賣肉粽》、《杯底不可飼金魚》
 《四季謠》
 黃金歲月
 《不了情》、《何日君再來》
 《綠島小夜曲》、《橄欖樹》
 《恰似你的溫柔》、《感恩的心》
 驚艷人聲
 《夜來香》、《客家本色》
 《美麗的稻穗》、《布農天籟》
 《快樂的聚會》
 百年傳唱
 歌謠百年組曲
 《望春風》、《阮若打開心內的門窗》
 《小城故事》、《龍的傳人》
 《愛拼才會贏》、《向前走》
 《我的未來不是夢》、《站在高崗上》

臺灣歌謠由臺語歌曲開始，經過日語歌曲改編、新一代國語歌曲、校園民歌、一直到現代流行歌，新人新作輩出，每一個時代都有屬於自己的歌曲。「歌謠百年」將由臺北市立國樂團附設合唱團，和知名聲樂家共同演唱，帶領我們穿越時間長廊，道出臺灣百年歌謠風華。



10/23

Date 2011/10/23

Sun. 19:30

天下為公

THE WORLD IS FOR ALL

指揮 | 閻惠昌、王愛康、李英
 二胡 | 宋飛
 笛子 | 賴苡鈞
 香港中樂團
 江蘇省演藝集團民族樂團
 臺北市立國樂團

Conductor | HUICHANG YAN
 AIKANG WANG
 YING LEE
 Erhu | FEI SONG
 Dizi | YI-CHUN LAI
 HONG KONG CHINESE ORCHESTRA
 THE CHINESE ORCHESTRA OF JIANGSU
 PROVINCE PERFORMING ARTS GROUP
 TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

曲 目

李英《易之隨想》
 王乙聿《三角湧清水祖師爺—黑面祖師公》
 (世界首演)
 趙季平《古槐尋根》
 關迺忠《風雨思秋》二胡協奏曲
 (臺灣首演)
 劉長遠《抒情變奏曲》
 鍾耀光《胡旋舞》笛子與國樂團

Program

YING LEE *Capriccio of the Book of Changes*
 YI-YU WANG *The Founder of Chinshui*
 (World Premiere)
 JIPING ZHAO *Following the Pagoda Tree in Search of the Root of Our Ancestors*
 NAIZHONG GUAN *Rememberance of Qiu Jin*
 (Taiwan Premiere)
 CHANGYUAN LIU *Variations of Emotion*
 YIU-KWONG CHUNG *Whirling Dance for Dizi and Chinese Orchestra*



臺北市立國樂團特別邀請香港中樂團以及江蘇省演藝集團民族樂團來臺，以超過百人的壯盛樂團同臺演出，將為您帶來一場恢弘的國樂震撼。音樂會分別由香港中樂團音樂總監閻惠昌、江蘇省演藝集團民族樂團王愛康以及臺北市立國樂團李英擔任指揮，錯過了這場，您將再等一百年。

Taipei Chinese Orchestra invites Hong Kong Chinese Orchestra and The Chinese Orchestra of Jiangsu Province Performing Arts Group to give a concert of more than 100 musicians staging together – a majestic spectacle for the Chinese music. Another hundred years to wait if you miss this show!



閻惠昌

王愛康

李英

宋飛

賴苡鈞



10/22

Date 2011/10/22

Sat. 19:30

追嘉夢響 嘉義國樂節

Chiayi Chinese Music Festival



指揮 | 鍾耀光
琵琶 | 蘇筠涵
二胡 | 王 薇
TCO學院國樂團

曲 目

隋利軍《東北風》
陸櫻《臉譜集》
鍾耀光《千禧樂》
哈察都量曲、鍾耀光編曲
《蓋雅涅》芭蕾組曲
鍾耀光《快雪時晴》二胡協奏曲
劉長遠《抒情變奏曲》

Conductor | YIU-KWONG CHUNG
Pipa | YUN-HAN SU
Erhu | WEI WANG
TCO ACADEMY ORCHESTRA

Program

LIJUN SUI *Northeast Wind*
YUN LU *Masks: Hero, Clown, Male Supporting Role*
YIU-KWONG CHUNG *Music for A New Millennium*
A. KHACHATURIAN,
arr. YIU-KWONG CHUNG *Suite from The Ballet Gayaneh*
YIU-KWONG CHUNG *Sunlight after Snowfall Erhu Concerto*
CHANGYUAN LIU *Variations of Emotion*

甫於2011年1月成軍的TCO學院國樂團，即以嶄新演出風格及穩健的音樂詮釋，迅速崛起於臺灣樂壇。其樂團成員均來自臺灣各大學院校音樂科系，個個擁有超凡入聖的技藝，對於指揮嚴苛的樂曲詮釋要求，均能迎刃而解。2011年10月的巡迴演出，他們不但要推出氣勢磅礴的傳統國樂曲及節奏多變的現代創作曲，還將推出二位菁英團員擔任協奏。欲一睹學院國樂團菁英們的精湛演出與明日國樂發展方向的愛樂朋友，這場音樂會絕對是您不二選擇。



10/25

Date 2011/10/25

Tue. 19:30

傳奇 陳麗晶琵琶獨奏會

LEGEND Li-Chin Chen Pipa Recital

琵琶 | 陳麗晶
鋼琴 | 陳倩芬
電腦音樂 | 王亭云、吳思賢

曲 目

許知俊《古道隨想》琵琶協奏曲
劉德海《天池》、《秦俑》
曾毓忠《傳奇I》（世界首演）
吳玉霞《倒影》、《月夜吟》

Pipa | LI-CHIN CHEN
Piano | CHIEN-FEN CHEN
MIDI | TING-YUN WANG, SIH-SIAN WU

Program

ZHIJUN XU *Lane Capriccio* Pipa Concerto
DEHAI LIU *Heavenly Lake*,
Terracotta Warriors
YU-CHUNG TSENG *Legend I* (World Premiere)
YUXIA WU *Reflection*,
Verses of the Moon Night

此場音樂會展現出琵琶多樣性的風格，透過現任臺北市立國樂團琵琶演奏家陳麗晶精湛的演奏技術表現，包含琵琶大師劉德海的作品《秦俑》、當代知名指揮家許知俊的《古道隨想》琵琶協奏曲、獲獎無數邀約不斷的電腦音樂作曲家曾毓忠教授的《傳奇I》等等。讓我們期待，當西方的作曲技術與東方音樂語彙相結合、當傳統樂器琵琶巧遇上電子音樂之後，將會如何發生一場東西方相互撞擊與邂逅的傳奇音樂會。





10 / 29

Date 2011/10/29

Sat. 19:30

百年好合 盛中國與TCO

EVERLASTING LOVE

Zhongguo Sheng & TCO



指揮 | 邵恩
小提琴 | 盛中國
揚琴 | 李庭耀
臺北市立國樂團

曲 目

周成龍《畫聖》
秦咏誠、趙俊毅編《海濱音詩》
沙漠昆編曲、邵恩編配《牧歌》
馬思涅曲、江賜良編曲《沉思》
蒙蒂曲、盧亮輝編曲《查爾達斯》
于慶祝《粵鄉行》
陳鋼、何占豪《梁山伯與祝英台》

Conductor | EN SHAO
Violin | ZHONGGUO SHENG
Yangqin | TING-YIU LI
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

CHENLONG ZHOU *Saint of Painting*
YONGCHENG QIN, arr. JUNYI CHOW
Poem of Beach
Arr. HANKUN SHA; orch. EN SHAO
Grassland Madrigal
J. MASSENET, arr. SIMON KONG SU
LEONG Méditation
MONTI, arr. LIANG-HUI LU *Czardas*
QINGZHU YU *Trip to Guangdong*
GANG CHEN, ZHANHAO HE
The Butterfly Lovers

作為中國小提琴的人物代表，人稱「中國曼紐因」的傑出音樂表演大師，他就是盛中國。他給了《梁祝》一個國際身分，他讓這首在中國家喻戶曉的經典名曲奏響世界的各個角落。將充滿詩情畫意與浪漫幻想的演奏風格，融入他的藝術生命裡，使其極具感染力。

As a representative figure of Chinese violinist, Zhongguo Sheng has the reputation of "Chinese Menuhin" for his outstanding performance. He gave *The Butterfly Lovers* Violin Concerto an international renown, spread out this well-known classic from China to the four corners of the world. The mixture of poetry and romantic fantasy renders his music so powerful and expressive.



李庭耀



1 1
November

*It is music's lofty mission to shed light
on the depths of the human heart.*

音樂的神聖使命是要闡明人心靈的內蘊

舒曼 Robert Schumann

- 11/ 12 蜕變～TCO少年國樂團定期音樂會
- 13 勁飄序曲～TCO市民國樂團定期音樂會
- 15 曉風～2011鄭曉玲胡琴獨奏會
- 26 二胡大賽優勝者音樂會
- 27 璀璨美聲～TCO合唱團定期音樂會

11 / 12

Date 2011/11/12

Sat. 19:30

蛻變 小小身手 · 大大不同

TCO少年國樂團定期音樂會
Concert of TCO Children Orchestra

指揮 | 林恩緒
板胡 | 楊祐翔
打擊 | 王采祥
TCO少年國樂團

曲 目

趙季平《慶典序曲》
鄧雨賢、關迺忠編《望春風》
瞿春泉《彩龍船》
楊春林《美麗的鳳尾竹》
閻紹一《河北花梆子》
盧亮輝《花鼓舞》
蔡惠泉、彭修文《豐收鑼鼓》
劉天華《良宵》
黃海懷《賽馬》
劉天華《光明行》
巴爾托克《羅馬尼亞舞曲》



林恩緒



王采祥



楊祐翔



來自大臺北地區的國樂好手們，經嚴格甄選而進入少年國樂團後，在指揮及分組老師們經年累月的嚴格訓練下，宛如蝴蝶羽化般……，逐漸由生澀、熟稔而精湛，個個均擁有一身國樂演奏絕技。

今年底的年度音樂會中，他們將推出一套形式多元、中西融合、傳統現代兼具的音樂盛會。其中，還特別從樂團甄選出板胡 / 楊祐翔及打擊 / 王采祥二位菁英擔任協奏，並由北市國噴呐演奏家林恩緒擔綱音樂會指揮。欲一睹少年國樂團一年來的嚴格訓練成果，「蛻變」音樂會絕對是您最佳選擇。

11 / 13

Date 2011/11/13

Sun. 19:30

勁飆序曲 TCO市民國樂團定期音樂會

Concert of TCO Civic Orchestra

指揮 | 李庭耀
笛子 | 莊桂櫻（特邀演出）
高音笙 | 洪偉民
二胡 | 陳昌靖
噴呐 | 黃雅農
揚琴 | 吳佳珊
TCO市民國樂團

曲 目
盧亮輝《祭樂歡舞》
關迺忠《孔雀》（第一、四樂章）
劉文金《秋韻》
陳能濟《風從臺灣來》
劉英《正月十五鬧雪燈》
關迺忠《天山戀歌》
南維德、魏家熦、李鎮《走西口》
盧亮輝《勁飆序曲》

以兩岸三地民間風俗與景致為創作背景，由著作名作曲家妙筆生花的創作構思，匯聚為豐富多元音樂盛宴。本場音樂會特別安排樂團菁英，如洪偉民（高音笙協奏曲）、陳昌靖（二胡）、黃雅農（噴呐）、吳佳珊（揚琴）擔任協奏，值得一提的是，還特別邀請笛子演奏家莊桂櫻客席協演大型笛子協奏曲《走西口》。欲一睹TCO市民國樂團嫋熟的樂藝展現，分享美好的樂音，「勁飆序曲」非看不可。



李庭耀



莊桂櫻



洪偉民



吳佳珊



陳昌靖



黃雅農

11 / 15

Date 2011/11/15

Tue. 19:30

曉風

2011鄭曉玫胡琴獨奏會

DAWN BREEZE

2011 Hsiao-Mei Cheng Huqin Recital

二胡 | 鄭曉玫
鋼琴 | 吳思慧、任重
古箏 | 郭岷勤
打擊 | 蕭逸帆、陳伊珊、賴貞奴

曲 目

陳耀星《山村小景》
陳鋼《陽光照耀在塔什庫爾干》
劉天華《病中吟》
劉明源《河南小曲》
閻紹一、朱雲嵩編曲《花梆子》
高韶青《炫動》
關迺忠《追夢京華》第四樂章〈除夕〉
鍾耀光《快雪時晴》〈第一樂章〉
王建民《第二二胡狂想曲》

Erhu | HSIAO-MEI CHENG
Piano | SSU-HUI WU, CHUNG JEN
Guzheng | MIN-CHIN KUO
Percussion | YI-FAN SIAO
YI-SHAN CHEN
JHEN-WUN LAI

Program

YAOXING CHEN *A Little Village in Mountain*
GANG CHEN *Sunshine of Tashkurgan*
TIANHUA LIU *The Sound of Agony*
MINGYUAN LIU *Short Piece in Henan Style*
SHAOYI YAN, arr. YUN-SONG ZHU *Hua Bangzi*
GEORGE GAO Capriccio no. 3 for Erhu *Xian Dong*
NAIZHONG GUAN *Chinese New Year's Eve from Dream of Old Beijing*
YIU-KWONG CHUNG
Sunlight after Snowfall, 1st movement
JIANMIN WANG *Erhu Rhapsody No.2*



拂曉輕風，伴隨著簡單音符掠過耳畔，不執著於繁雜的旋律，卻喚醒一顆顆純粹愛樂的心。

本場音樂會如同紅日初上，由臺灣當今最傑出的胡琴演奏家之一、中國文化大學助理教授鄭曉玫，透過當今最受愛樂者喜愛及演奏的二胡經典曲目，表現出一個新的開始、新的挑戰、新的旅程，更期許自己站在傳統的肩上，觸摸現代；把國樂融合文化、生活與自我，透過傳統與現代的多元融合，開創出屬於她個人的獨特風格。

梵谷的向日葵是芳香的土地，而曉玫的胡琴正是土地的聲音。

11 / 27

Date 2011/11/27

Sun. 19:30

璀璨美聲

TCO合唱團定期音樂會

Concert of TCO Chorus



指揮 | 林宣甫

女高音 | 周玉琪
女中音 | 王郁馨
男高音 | 林威儒
男中音 | 李增銘
鋼琴 | 謝欣容、羅萱

TCO合唱團



謝欣容

曲 目

莫札特《降B大調短篇彌撒》作品275
郭子究《回憶》
呂泉生《搖嬰仔歌》
黃友棣《農村組曲》
哈尤尤道《布農天籟》
普契尼《哼聲合唱》選自歌劇《蝴蝶夫人》
馬斯卡尼《橘子花飄香》選自歌劇《鄉村騎士》
董尼才悌《為你感到無限的喜悅》選自歌劇《拉美墨的露奇亞》
威爾第《飛吧，思緒！乘著金色的翅膀》選自歌劇《拿布果》
比才《哈巴奈拉舞曲》、《鬥牛士之歌》、《他們來了，鬥牛士來了》選自歌劇《卡門》



李增銘

王郁馨



周玉琪

林威儒



11 / 26

Date 2011/11/26

Sat. 19:30

二胡大賽優勝者音樂會

Prize Winners' Concert, 2011
Taipei Chinese Instrumental
Competition for Erhu



指揮 | 邵恩
二胡 | 王國潼
二胡 | 王瀅絜
二胡大賽優勝者
臺北市立國樂團

曲 目

華彥鈞曲、宋飛移植、戴宏威鋼琴編配
《大浪淘沙》
王建民《第四二胡狂想曲》
楊勇《驚蟄》
鍾耀光《快雪時晴》
高韶青《蒙風》
楊立青《悲歌》
王國潼曲、周成龍編曲《太行隨想》
王乙聿《藍色星球～地球》（世界首演）

Conductor | EN SHAO
Erhu | GUOTONG WANG
Erhu | YING-CHIEH WANG
WINNERS OF ERHU COMPETITION
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

YANJUN HUA
The Great Wave Washes The Beach
JIANMIN WANG *Erhu Rhapsody No.4*
YONG YANG *Waking of Insects*
YIU-KWONG CHUNG *Sunlight after Snowfall* Erhu Concerto
GEROGE GAO *Mongolian Fantasy*
LIQING YANG *Elegy*
GUOTONG WANG,
arr. CHENGLONG ZHOU
Taihang Capriccio
YI-YU WANG *The Blue Planet-Earth*
(World Premiere)

來自世界各地的二胡好手，身經百戰的氣勢不容小覷，經過臺北民族器樂大賽的試煉，二胡大賽的優勝者已出爐，即將與國寶級大師王國潼，二胡名家王瀅絜，一同來臺演出，展現二胡巨匠的細膩與風範。這場匯集兩岸三地的箇中翹楚，同台獻技，傳承二胡優美且勁揚的樂聲。

Erhu players coming from all over the world have exhibited their techniques and genius. After severe contest in the Taipei Chinese Instrumental Competition, the coming-out winner will play with Master Guotong Wang as well as Ying-Chieh Wang on the same stage. This is the occasion of a masterful manifestation of the erhu music.

In this concert, top musicians from the two sides of Taiwan Strait are brought together, showing their virtuosity at the same time, demonstrating the beautiful and powerful sound of erhu music.

2011
臺北市民族器樂大賽【二胡】

2011 Taipei Chinese Instrumental
Competition for Erhu

該大賽每年輪流以琵琶、二胡、笛子為演奏比賽項目，今年則以「二胡」做為主題。二胡在民族器樂中為主要的弓弦樂器（擦弦樂器）之一，唐代便已有了「胡琴」一詞，它的音色溫潤動聽，易於傳達情感，廣受眾人喜愛，無疑是民族器樂中的代表之一。

今年初賽曲目為2首指定曲《大浪淘沙》、《第四二胡狂想曲》及一首自選曲，曲目並不簡單，目前仍讓許多音樂學子望之卻步。複賽曲目為2首指定《驚蟄》、《快雪時晴》，決賽則是《蒙風》及《藍色星球—地球》（委託創作）。優勝者不但有高額獎金，也將獲得11月26日音樂會的演出機會。

比賽日期與地點

複賽時間 | 2011年11月22日（二）

地 點 | 蘆洲功學社音樂廳（索票）

決賽時間 | 2011年11月24日（四）

地 點 | 臺北市中山堂光復廳（索票）

索票請至本團1F警衛室（臺北市中正區中華路一段53號）

洽詢電話 : 02-2383-2170分機100或252蘇小姐



王瀅絜

王國潼

12

December January

I compose music because I must give expression to my feelings, just as I talk because I must give utterance to my thoughts.

我作曲是為了要表達情感，
正如我說話是為了傳達思想。

拉赫曼尼諾夫 Sergei Rachmaninoff

1

12/ 02 國樂新思維

03 鐸聲十載 · 傳響百年～TCO 教師國樂團定期音樂會

04 最重要的小市～TCO青年國樂團定期音樂會

12 聲振百里

24 國樂情人夢～音樂劇

01/ 01 大小英雄尬元旦II～TCO青少年國樂團定期音樂會

12/02

Date 2011/12/2

Fri. 19:30

國樂新思維

New Thinking of Chinese Music



指揮 | 邵恩
尺八 | 山本邦山
山本真山
噴吶 | 林子由
臺北市立國樂團

曲 目

余家和《開台》（馬來西亞）
鄧樂妍《潮》噴吶與樂團（香港）
梅廣釗《小棕林之海》（香港）
黃佳俊《火山》（新加坡）
曾葉發《大樂天》粵風聯奏（香港）
松下功《天空之舞》雙尺八協奏曲（日本）
趙菁文《天倪》為國樂團、打擊樂團與電聲（臺灣）

Conductor | EN SHAO
Shakuhachi | HOZAN YAMAMOTO
SHINZAN YAMAMOTO
Suona | TZU-YOU LIN
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

KAH HOE YII *Buka Panggung* for Chinese Orchestra (Malaysia)
LOK YIN TANG *Cháo* for Suona and Orchestra (Hong Kong)
KWONG-CHIU MUI *The Sea off the Little Palm Beach* (Hong Kong)
KAH CHUN WONG *Krakatoa* (Singapore)
RICHARD TSANG *Dai-Lok-Tin Fantasia* on Original Cantonese Tunes (Hong Kong)
ISAO MATSUSHITA *Dance of the Firmament* Concerto for 2 Shakuhachis (Japan)
CHING-WEN CHAO *Natural Boundary* for Chinese Orchestra, 5 Percussionists and Electronics (Taiwan)



山本邦山



山本真山



林子由

「亞洲作曲家聯盟 Asian Composers League」（簡稱曲盟）為亞太地區歷史最悠久且最重要之國際文化組織，其發起者為我國已故作曲家許常惠教授，1973年正式成立後，與各會員國透過論壇、新作發表等形式，積極拓展亞洲音樂。身為曲盟創始會員國的「亞洲作曲家聯盟臺灣總會」，多年以來，以核心會員國之姿，積極推動亞洲作曲交流，同時也扮演了十分重要的文化外交角色。

今年適逢建國一百年，「亞洲作曲家聯盟臺灣總會」將主辦第29屆亞洲作曲家聯盟年會暨亞太音樂節，並從來自各國、共12件投稿作品中，精選4首國樂作品，加上香港著名作曲家曾葉發教授及東京藝術大學松下功教授之作品，由臺北市立國樂團演出，同時邀請日本國寶級尺八演奏家山本邦山及山本真山來臺，這些來自日本、香港、新加坡、馬來西亞等地風格各異之佳作，為您展開與時代同步的樂章。

Being the first and most important international cultural association in Asia-Pacific, the Asian Composers League, founded in 1973 by the late composer Prof. Chang-Hui Hsu, has promoted the Asian music through forums and concerts. As a founding member, ACL Taiwan has made contribution to Asian composers' exchange and played an important role in the foreign relations by means of culture. This year happens to be the centennial of the Republic of China. ACL Taiwan organizes the 29th Asian Composers League Annual Meeting and the Asia Pacific Music Festival. 4 pieces are selected from a total of 12 worldwide applications, together with pieces of Prof. Richard Tsang, famous composer from Hong Kong, and of Isao Matsushita, professor of Tokyo University of Fine Arts, will be performed by the Taipei Chinese Orchestra, featuring the shakuhachi masters Hozan Yamamoto and Shinzan Yamamoto. Works of different styles from Japan, Hong Kong, Singapore and Malaysia will be played that compose the tune of the time.

12/03

Date 2011/12/03

Sat. 19:30

鐸聲十載 · 傳響百年

TCO 教師國樂團定期音樂會

Concert of
TCO Teachers Orchestra

指揮 | 王銘裕

大提琴 | 崔曉雯 (特邀演出)

唢吶 | 林恩緒 (特邀演出)

二胡 | 鄭曉玲 (特邀演出)

TCO教師國樂團

曲 目

陳能濟《風從臺灣來》

劉文金《難忘的潑水節》

鍾耀光《望月聽風》

山東民間樂曲、龔國泰編曲《百鳥朝鳳》

董金池改編《天山舞曲》

朱昌耀《揚州小調》



崔曉雯

林恩緒

欣逢建國百年暨臺北市立國樂團附設教師國樂團成立十週年，特別精心策劃「鐸聲十載·傳響百年」音樂會，並榮幸邀請音樂名家崔曉雯、鄭曉玲、林恩緒等人同台獻藝慶賀，精彩可期。

12/04

Date 2011/12/04

Sun. 19:30

最重要的小市

TCO青年國樂團定期音樂會

Concert of
TCO Youth Orchestra

指揮 | 吳瑞呈

TCO青年國樂團

曲 目

鍾耀光《快雪時晴》二胡協奏曲

唐建平《春秋》琵琶協奏曲

趙季平《大宅門—蘆溝曉月》

劉昱昀《大稻埕的亭仔腳》

吳瑞呈《記得當時年紀小》

你可曾聽過，來自記憶底層的聲音？在煩擾嘈雜的塵世之中，又有多少過往值得一再回味？行路匆匆，驟然回首；才驚覺真正刻骨銘心的，只有那些最重要的小事…

一部歷千年、跨兩岸時空的京劇大戲，幻化成一部二胡協奏曲，只因王羲之「快雪時晴。佳。想安善。未果為結。力不次。」的簡單問候；而琵琶僅在須臾彈指之間，便足以恢宏的氣度勾勒春秋的歷史與文化重量。

「小市」是一群愛好，也擅長於國樂的年輕人組合，不僅閉門苦練，也充滿青春活力。音樂會下半場將聽見我們如何重新裝扮《大宅門》；品嚐《大稻埕的亭仔腳》的時代況味。最後，透過我們特別完成的《記得當時年紀小》回味令人會心一笑的兒時記憶，十二月四日，讓「小市」用音樂與你一同領略那些生命中最重要的小事。





12/12

Date 2011/12/12

Mon. 19:30

聲振百里

Bracing Rhythms, Majestic Sound

指揮 | 鍾耀光

擊樂 | 安倍圭子

皮卡度打擊二人組

徹米哈尼鼓樂三人組

李 慧、謝從馨、陳盈均

TCO合唱團

臺北市立國樂團

曲 目

鍾耀光《水鼓子》

安倍圭子《稜鏡狂想曲》給木琴獨奏與國樂團

鍾耀光《秦王破陣樂》給二位打擊與國樂團

張瓊櫻《酒狂》(世界首演)

安倍圭子

《浪潮印象II》給木琴、合唱團與國樂團

鍾耀光、徹米哈尼鼓樂三人組

《七拍子即興曲》

Conductor | YIU-KWONG CHUNG

Percussion | KEIKO ABE

PercaDu

CHEMIRANI TRIO

HUI LEE

TSUNG-HSIN HSIEH

YIN-CHUN CHEN

TCO CHORUS
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

YIU-KWONG CHUNG *Suiguzhi* for 2

Percussionists and Chinese Orchestra

KEIKO ABE *Prism Rhapsody* for Marimba and
Chinese OrchestraYIU-KWONG CHUNG *Emperor Qin Crushing
the Battle Formations* for 2 Percussionists and
Chinese OrchestraCHIUNG-YING CHANG *Drunken Ecstasy*
(World Premiere)KEIKO ABE *The Wave Impressions II*
for Marimba, Chorus, and Chinese OrchestraYIU-KWONG CHUNG, CHEMIRANI TRIO
Improvisation in 7 Beats

木琴天后安倍圭子，擊出內心澎湃的生命力，高齡但技巧不減的她，飛躍在每一個木琴的音節上，餘音蕩漾且琴聲遠播，因此振聲百里。

張瓊櫻寫給陳盈均的曲子，即將首度亮相，這是一場打擊跨界，不分東西的精彩演奏，演出者有打擊帥哥雙人組PercaDu、木琴天后—安倍圭子、TCO超默契擊樂組、徹米哈尼鼓樂三人組絕對精采的百年重點企劃，不可錯過的震撼演出。

Keiko Abe, the marimba virtuoso strikes the bars with heart surging vitality. Her skillful notes, never being worn by the age, penetrate at every syllable of her instrument, while the echo is still vibrating within spectators' mind.

A piece written for Yin-Chun Chen by Chiung-Ying Chang is premiered in this crossover and East-West mixed percussion concert, with musicians including the handsome Duo PercaDu, chemirani trio the marimba queen Keiko Abe and the TCO Percussion Group. A hit program for the centennial – not to be missed.



安倍圭子



徹米哈尼鼓樂三人組



謝從馨



陳盈均



李 慧



Dec-Jan 12-01

PercaDu

12/24

Date 2011/12/24

Sat. 14:30 / 19:30

國樂情人夢 音樂劇

Music Drama
Flying High with Your Love



導演 | 王嘉明

指揮 | 鍾耀光

鋼琴 | 胡瀟云

主要演員 | 王銘裕、王瀅絜

李秋蓉、張伯達

李庭耀、李訓麟

于乃平、吳瑞呈

謝從馨

臺北市立國樂團

Director | CHIA-MING WANG

Conductor | YIU-KWONG CHUNG

Piano | CHING-YUN HU

Actor | MING-YU WANG

YING-CHIEH WANG

CHIU-JUNG LEE

PO-DA CHANG

TING-YIU LI

SHUN-LIN LEE

NAI-PING YU

RUEY-CHEN WU

TSUNG-HSIN HSIEH

TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

曲 目

拉威爾曲、江賜良改編《G大調鋼琴協奏曲》

華彥鈞曲、彭修文改編《二泉映月》...等

Program

MAURICE RAVEL,
arr. SIMON KONG SU LEONG
Piano Concerto in G Major
YANJUN HUA, arr. XIUWEN PENG
The Moon Reflected on the Erquan
and more...



這是一齣透過國樂整體處境中的切片，探索每個人不管各行各業都會遇到的人生難題；一齣國樂與劇場彼此曖昧的演出，由九位國樂團樂手擔任主要演員，與其他團員一起演出一齣關於愛情、家庭、工作與人性相互糾葛的作品：

《國樂情人夢》演出前夕，團長兼指揮失蹤了。不知是個人因素？還是犯罪事件？在調查這失蹤事件過程中，發現表面和諧演奏的樂團背後，暗藏複雜的經營理念的不合、音樂詮釋的衝突、人和人之間關係的猜忌以及徘徊於愛情、工作與家庭之間的取捨。

我們像是一隻趴在自己吐出來的蜘蛛網上的蜘蛛，只是，這網是纏在自己身上。我們希望捕捉到一些成就、情人、收入、名聲、安全感...，但同時又被這網扯的四分五裂，想要掙脫。人生就在這樣的處境下流逝，除了死亡，各自一隻隻孤寂的蜘蛛們，最後，獲得了甚麼？

Here are episodes that reflect the current situation of the Chinese music. 9 musicians from the Orchestra play the main actors, together with other musicians, to present a story about love, family and work. A concert of Chinese music crossing over to the theatre. On the eve of the concert *Flying High With Your Love*, the music director was disappeared. Personal factors or crime? Investigation of this disappearance disclosed unexpectedly the tension under the apparently harmonious orchestra: dispute on management idea and music interpretation, distrust and mutual suspicion, hesitation between love, work and family... Like spiders creeping along the web, their own one, but actually trapped by it. People try to catch something like achievement, love, income, reputation, security... but are captured on the turn by the network they made. The escape is impossible except death, while life passes by in the meantime. What do the lonely spiders get, finally?

01 / 01

Date 2012/01/01

Sun. 19:30

大小英雄尬元旦II

TCO青少年國樂團定期音樂會

Concert of TCO Junior Youth Orchestra



指揮 | 任燕平
 大提琴 | 邱應欽（特邀演出）
 噴吶 | 林瑞斌（特邀演出）
 二胡 | 曾維庸
 笛子 | 張容慈
 古箏 | 徐翊庭
 TCO青少年國樂團

曲 目

鍾耀光《蒙古幻想曲》
 劉昱昀《遊子吟》
 鍾耀光《快雪時晴》
 李鎮、南維德、魏家稔《走西口》
 周煜國《雲裳訴》
 彭修文《正月一元宵》
 李煥之曲、彭修文編曲《春節序曲》



繼2011年元旦的「大小英雄尬元旦」音樂會，並獲得如雷掌聲之後，TCO青少年國樂團2012年繼續推出「大小英雄尬元旦」二部曲。此次特邀臺北市立國樂團兩員大將—革胡首席邱應欽及青年噴吶新秀林瑞斌，與本團經甄選脫穎而出的胡琴曾維庸、古箏徐翊庭、笛子張容慈等人共同參與協奏。曾維庸現為國立臺南藝術大學國樂系七年一貫制高材生，徐翊庭就讀於臺北市復興高中音樂班，張容慈則就讀於臺北市中正高中音樂班，此三人均從小對樂器充滿熱忱，一路得獎無數。相信這場大小英雄的對尬，必帶給您聽覺與視覺上的雙重感動。

03 /

04 /

March
April

*Music is the ultimate happiness,
 the fountain of life, and
 the process to a noble temperament.*

音樂，是人生最大的快樂；
 音樂，是生活中的一股清泉；
 音樂，是陶冶性情的熔爐。

冼星海 Xinghai Sheng

03/ 24 浮生若夢～王瀅絜二胡獨奏會

③1 配樂大師：趙季平電視電影多媒體音樂會

04/ 01 北管經典折子戲專場

⑦ 東方之珠

⑧ 民樂雙城記

⑬ 哪啊哪啊～神去村

04
April

- 04/ 15 放縱的兩根弦
- 20 西崎崇子與TCO
- 20 歌仔戲～賢臣迎鳳
- 22 掌中劇～征西奇緣
- 27 吳蠻與朋友～尋琵琶之根源
- 28 琵琶大賽優勝者音樂會
- 29 楊秀卿的說唱世界之胡繩蚊子大戰歌

臺北市中山堂光復廳 Guanfu Auditorium, Taipei Zhongshan Hall
300



03/24

Date 2012/03/24

Sat. 19:30

浮生若夢

王瀅絜二胡獨奏會
All is Dream
Ying-Chieh Wang Erhu Recital

二胡 | 王瀅絜
二胡、編曲 | 王乙聿
鋼琴 | 吳思慧
揚琴 | 簡如君
作曲 | 廖琳妮

Erhu | YING-CHIEH WANG
Erhu, Arranger | YI-YU WANG
Piano | SSU-HUEI WU
Yangqin | RU-JYUN JIAN
Composer | LIN-NI LIAO

曲 目

關迺忠《追夢京華》
劉天華《月夜》
阿斯托爾·皮亞佐拉、王乙聿改編
《華麗的探戈》給雙二胡
高韶青《炫動》
廖琳妮《浮生III—WE》
為二胡與預錄電子音樂所作（世界首演）
劉文金：如來夢套曲之八《如來藏》

Program

NAIZHONG GUAN *Dream of Old Beijing*
TIANHUA LIU *Moonlit Night*
ASTOR PIAZZOLA, arr. YI-YU WANG
Le Grand Tango for Erhu duo
GEORGE GAO *Capriccio No.3 for Erhu -Xian Dong*
LIN-NI LIAO *Le Train de la Vie III – WE* for
Erhu and Pre-recorded Electronic Music
(World Premiere)
WENJIN LIU *Ru Lai Cang*, the 8th movement
of *Ru Lai Meng*

「浮生若夢，為歡幾何？」生命就該浪費在美好的事物上。

旅行、學習、享樂、戀愛、工作、信仰，二胡演奏家王瀅絜試圖用音樂訴說自己的生活體驗。

此場音樂會特別委託臺灣旅法作曲家廖琳妮為量身定做個人第一首二胡與電子音樂的作品～「浮生（三）－WE」(*Le train de la vie III – WE*)，並結合王乙聿、簡如君以及吳思慧三位優秀的演奏家，將一同探索器樂的新音響、獨特的音樂語彙以及音樂的本質，並延續二胡傳統而優雅的音樂美學。





03/31

Date 2012/03/31

Sat. 19:30

2012臺北市
傳統藝術季開幕音樂會

趙季平電視電影 多媒體音樂會

Jiping Zhao~ Master of Film Score

作曲家 | 趙季平

藝術顧問 | 張寧佳

藝術助理 | 李強

指揮 | 葉聰

演唱 | 譚晶

臺北市立國樂團

曲 目

《慶典序曲》

《大宅門一簷溝曉月》

《黃土地》組曲4段

《心香》

《大紅燈籠高高掛》

《喬家大院》之2、3、4、6段

《水滸傳》之〈天時地利與人和〉與

〈好漢歌〉

Composer | JIPING ZHAO

Artistic Advisor | NINGJIA ZHANG

Art Assistant | QIANG LI

Conductor | TSUNG YEH

Vocalist | JING TAN

TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

Festive Overture

The Grand Mansion Gate - The Moon at Dawn Over Logou Bridge

Suite Yellow Earth

The True Hearted

Raise The Red Lantern

Selections from Suite *The Story of Qiao Family*

The Right Time, The Right Place & The Right Person, Hao Han Ge from The Water Margin

趙季平—中國電影配樂的代名詞。

看見張藝謀的電影，聽見趙季平的音樂，這是中國電影史上最具代表的人物組合。配樂的精髓在於簡單的旋律卻可以深刻的飄蕩在腦海裡，不絕於耳，甚至將電影整體呈現賦予點石成金的效果。

趙季平的音樂有著渾厚的中國情調，在獲得奧斯卡最佳電影配樂的《霸王別姬》中除了使用大量的京劇音樂，也搭配「簫」、「京胡」的配樂，傳達與角色性格一致性的共鳴。電影配樂烘托出趙季平對音樂的熱愛與執著，也豐富了每部電影的內在靈魂。

Jiping Zhao – a name inseparable of the Chinese film music.

Yimou Zhang's film with Jiping Zhao's music, thus created the most eminent duo in the Chinese film history. Simple melody, while the quintessence of his music lies in, keeps on floating in the mind of audience, rendering the film some magic effect.

Jiping Zhao's music contains a thick Chinese flavor. In the soundtrack of *Farewell My Concubine*, Oscar nomination of the foreign film, he used xiao and jinghu to match the roles and their character in addition to the Peking opera. With soundtracks Zhao manifests his dedication to the music as well as his contribution to the film, animated by his work.



葉聰



譚晶



04/01

Date 2012/04/01

Sun. 14:30

北管經典折子戲專場

Classic Beiguan Music Theater

漢陽北管劇團

曲 目

經典折子戲

HAN-YANG BEIGUAN TROUPE

Program

Highlights from Beiguan Classics

北管亂彈戲曲曾經是臺灣最重要的傳統戲曲，流傳至今已有兩百多年以上的歷史。俗語有云：「吃肉吃三層，看戲看亂彈」。可見亂彈戲豐富的戲劇內容及音樂藝術性深受百姓的熱情喜愛。

目前流傳至今的亂彈折子戲甚多，不少久演而不衰。這些折子的戲劇矛盾衝突尖銳激烈，人物形象鮮活生動，結構安排往往別出心裁，不落俗套，一下子就能緊緊抓住觀眾。

此次演出正值4/1愚人節，特別推出幾段幽默逗趣的喜劇經典折子戲，並藉以展現其凝練深潛的戲曲之美，綻放傳統北管藝術的絕代風華，帶給觀眾愉悦輕鬆的戲劇饗宴。



04/08

Date 2012/04/08

Sun. 19:30

民樂雙城記

A Tale of Two Cities

指揮 | 劉文祥

低音二胡 | 吳奇峰

笛 | 劉富吉

高胡 | 梁金寧

三弦 | 蘇泓訴

臺南市立民族管絃樂團

曲 目

劉文祥編曲《西北雨狂想曲》

張曉峰編曲《安平追想曲》

王月明《西域隨想》

劉富吉曲、劉文祥編曲《遙思》

黃曉飛編曲《車鼓迴旋曲》

劉文祥編曲《五更鼓》

劉文祥編曲《留傘調》

周龍《空谷流水》

梁金寧編曲《昭君怨》

隋利軍曲 尚存寶詞《黑土歌》

關迺忠《四季清風詠府城》



臺南市立民族管絃樂團此次演出以臺灣音樂為主，包括由指揮劉文祥所編寫的《西北雨狂想曲》、《留傘調》、《五更鼓》，以及張曉峰編曲的《安平追想曲》...等曲目，這些樂曲都是以臺灣民歌為發展素材，以及國樂名家的編曲，結合低音二胡、高胡、三弦的國樂彈奏，展現另一種民族音樂風情。



劉



奇



富



金



泓



04/07

Date 2012/04/07

Sat. 19:30

東方之珠

Pearl of the Orient

指揮 | 鍾耀光
 二胡 | 黃安源
 二胡 | 黃晨達
 演唱 | 尤雅
 神祕嘉賓
 南亭會粵樂小組
 TCO學院國樂團

曲 目

《將軍令》
 《楚留香》主題曲
 胡偉立編曲：廣東音樂聯奏《旱天雷》
 《平湖秋月》《步步高》《彩雲追月》
 《娛樂昇平》，雙二胡與樂隊
 香港電影音樂組曲
 顧冠仁、馬聖龍《東海漁歌》
 廣東音樂《雨打芭蕉》
 《雙聲恨》
 劉家昌《往事只能回味》...等

Conductor | YIU-KWONG CHUNG
 Erhu | ON-YUEN WONG
 Erhu | SUN-TAT WONG
 Vocalist | YU YAR
 SOUTH SOUND CANTONESE MUSIC GROUP
 TCO ACADEMY ORCHESTRA

Program

General's Command
Theme Song of Chu LiuXiang
 TRADITIONAL, arr. WEILI HU *Thunder in Droush, Autumn Moon Over the Calm Lake, Rise Step by Step, Moon Rising in the Rosy Clouds, Prosperity Everywhere* with Erhu duo and Chinese orchestra
 Hong Kong Movie Music Medley
 GUANREN GU, SHENGLONG MA *Fishermen's Song of the East China Sea*
 TRADITIONAL *Rain Lashing on the Plantain Lovers' Lament*
 JIA-CHANG LIU: *The Past is Memory* and more...

什麼是最道地的香港，美食？購物？古惑仔？還是一部部膾炙人口的經典港片？這次北市國特別鉅獻《東方之珠》系列影視主題曲，一次回味當年四、五年級的青春回憶，熱血沸騰的俠義劇情，觸動人心的懷舊歌曲，彷彿時光倒流，找回最初的悸動。

What is the authentic Hong Kong? Cuisine, shopping, Teddyboy, or the very popular Hong Kong films? The Taipei Chinese Orchestra gives the concert *Pearl of the Orient* – a series of television and movie themes for the generations of 70s' and 80s'. Whether they are heart-thrilling, adventurous wuxia stories, or the nostalgic songs that everybody could sing or hum, they bring back memories that occupied our youth ever. Let us travel back to the past and re-experience the first vibration.



南亭會粵樂小組



尤雅

黃安源

黃晨達



04 / 15

Date 2012/04/15

Sun. 19:30

放縱的兩根弦

Let Two Strings Run Wild



指揮 | 劉 炬
 二胡 | 閔惠芬、趙建華
 劉光宇、程秀榮
 許 奕、張舒然
 陸軼文
 臺北市立國樂團

曲 目

盧亮輝《祭樂歡舞》
 潮州音樂、郭鷹傳譜、閔惠芬改編
 夏飛雲配器《寒鴨戲水》
 楊立青《哀歌江河水》
 閔惠芬編曲《洪湖主題隨想曲》
 張曉峰、朱曉谷《新婚別》
 薩拉薩蒂《流浪者之歌》
 吳厚元《紅梅隨想曲》
 華彥鈞曲、彭修文配器《二泉映月》
 趙季平《喬家大院》選曲



閔惠芬

Conductor | QU LIU
 Erhu | HUIFEN MIN
 JIANHUA ZHAO
 GUANGYU LIU
 XIURONG CHENG, YI XU
 SHU-JAN CHANG, YIWEN LU
 TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

LIANG-HUI LU *Ceremonial Music and Joyful Dance*
 TRADITIONAL *Winter Duck Playing Water*
 LIQING YANG *Elegy*
 arr. HUIFEN MIN *Capriccio of Honghu Lake*
 XIAOFENG ZHANG, XIAOGU ZHU *Parting of a Newly Wedded Couple*
 P. SARASATE *Zigeunerweisen*
 HOUYUAN WU *Red Plum Capriccio*
 YANJUN HUA, arr. XIUWEN PENG
Moonlight Over Cascade Erquan
 JIPING ZHAO Selections from *The Story of Qiao Family*

一雙手，變幻多少氣蘊，幻化多少磅礴？演奏被法國報紙評為「連休止符也充滿了音樂」的閔惠芬，可以演出痛徹肺腑，也可以演出氣勢激情的多樣性曲風；嫋嫋的琴藝與對藝術的熱愛，閔惠芬常常是「未成曲調先有情」。在與病魔頑強對抗的那段日子裡，支撐她的也就是重返舞臺的渴望，最後終於戰勝了病魔，大病痊癒後，演奏依然精湛，但是，在閔惠芬眼底閃現的是看盡世間的寫意、是幾經無常的積極，這次，她將與來自華人世界的多位二胡好手，其中不乏她親手調教的得意門生同臺獻藝，特邀著名青年指揮家，也是閔惠芬的兒子劉炬擔任指揮，一同薪傳二胡藝術。

How wide an atmosphere can be shifted, how far the grandeur can be delivered, by a pair of hands? Her play was praised by the French press as "full of music even in the pause". Huifen Min, the erhu master, can play the utmost painfulness as well as the most expressive tune and the most variable style. Skillful, passionate for art, her music "touches the audience afore the melody". In the days as her fought with disease, what supported her was the desire to return on the stage. She vanquished, her performance was superb as usual. Earthy suffering and vicissitude of life made her only more positive, and now she gains more easiness. This time she will play with several erhu players including her pupils and also her son, Qu Liu, as conductor.



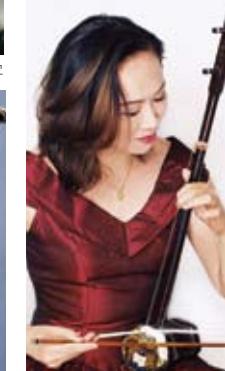
陸軼文



Mar-Apr 03-04



程秀榮



許 奕



閔惠芬



張舒然

04/13

Date 2012/04/13

Fri. 19:30

哪啊哪啊～神去村

Na A Na A~Shen Qu Village

導演、音樂總監 | 徐灝翔

海馬樂團

呼麥、澳洲長管、馬頭琴、打擊 | 徐灝翔

打擊 | 蘇皇任、莊佳綺

胡琴、人聲 | 邱彥凱

馬頭琴 | 林宗翰

琵琶 | 梁家寧

噴吶 | 楊立彬

特邀

打擊、笛、尺八 | 張家齊(臺北極鼓擊團長)

曲 目

《哪啊哪啊～神去村》

《最弱傳說—比金針菇還弱的勇氣》

《神隱》、《神降》、《夏夜·晚風》

《廟會》、《山鳴》

《大山神祇的兩個女兒》、《大祭》

《哪啊哪啊～每一天》

海馬樂團的「山海」創作系列首部曲：

《哪啊哪啊～神去村—傾聽靈魂的樂音》

(改編自三浦紫苑的同名暢銷小說「哪啊哪啊神去村」，新經典文化出版社。)

被山神鬼獸守護著的神去村村民，總是「哪啊哪啊」的說話，過著「哪啊哪啊」的悠閒生活，世上的煩惱紛擾都與他們無關。

海馬樂團將以其最擅長的情境音樂創作，帶領你脫去生活中的疲憊，走訪古木參天、遠離塵囂的「神去村」，回到天、地、神、獸、人和平共處的年代，進行一趟音樂的靈魂深呼吸，再度遇見散發純潔光芒的自己。

Director & Music Director |

HAO-SIANG SYU

SEAHORSE MUSIC

Khoomei, Didgeridoo, Morin Khuur and

Percussion | HAO-SIANG SYU

Percussion | HAUNG-REN SU

Percussion | JIA-CI JHUANG

Huqin, Singing | YAN-KAI CIOU

Morin Khuur | ZONG-HAN LIN

Pipa | JIA-NING LIANG

Suona | LI-BIN YANG

Special Guest

Percussion, Dizi, Shakuhachi |

JIA-CI JHANG (Director of Taipei Chi Drum)



張家齊



徐灝翔



蘇皇任



邱彥凱



莊佳綺



楊立彬



林宗翰



梁家寧

04/20

Date 2012/04/20

Fri. 19:30

歌仔戲 賢臣迎鳳

Taiwanese Opera QINGTIAN BAO SAVED THE QUEEN

一心戲劇團

YI-SHIN TAIWANESE OPERA TROUPE

萬籟無聲的金水橋畔，靜得讓人不寒而慄；倏乎，水波之中泛起了朦朧雲霧，層層疊疊濃得化不開，忽然出現一名女子身影佇立河畔，分不清是人、還是一縷芳魂，只聽她低聲啜泣幽幽哀鳴，彷彿向金水橋泣訴著塵封往事.....

大宋嘉祐年間，出了一位剛正不阿的忠臣包拯，辦案清如水明如鏡、無畏於強權豪勢，百姓稱頌「包青天」。某日，包拯奉

命陳州賑災，返朝途中，一陣詭異的「落帽風」冥冥之中將其引至賣菜為生的范仲華與其眼盲老母相遇，孰料，這位瞎眼貪婆不但向包拯泣訴自己是流落民間的李宸妃，更是當朝九五之尊的親生母親，尤其當她亮出宋嘉宗所賜「綾絲羅帕」，震撼了包拯內心，亦暗中掀起大宋宮廷的波濤洶湧...





04 / 20

Date 2012/04/20

Fri. 19:30

西崎崇子與TCO

Takako Nishizaki & TCO



指揮 | 許知俊
 小提琴 | 西崎崇子
 臺北市立國樂團

曲 目

《魯冰花》
 《不了情》
 《大地回春》
 《菊花台》
 《我願意》
 《玫瑰玫瑰我愛你》
 陳鋼、何占豪《梁祝》

Conductor | ZHIJUN XU
 Violin | TAKAKO NISHIZAKI
 TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

The Dull-Ice Flower
Everlasting Love
Spring Returns
Chrysanthemum Terrace
I am Willing
Rose, Rose, I Love You
 GANG CHEN, ZHANHAO HE
The Butterfly Lovers

西崎崇子是一位具有天賦的音樂家，從小在父親與其父好友鈴木鎮一的教導下學習（他們一起創辦「鈴木教學法」），在她年輕的時候就已經展露出未來將成就個人輝煌的音樂事業。在她曾灌錄的中國音樂的唱片錄音中，《梁祝》小提琴協奏曲已在全世界銷售超過一百萬片，並讓全世界的觀眾為之著迷。

2009年她曾受邀參加在北京人民大會堂舉辦的「《梁祝》小提琴協奏曲—50週年慶祝音樂會」，再次確定她是《梁祝》小提琴協奏曲以及其他中國小提琴曲最著名的演奏家以及最暢銷演奏家的地位。她曾經為當代著名的中國作曲家如杜鳴心、陳鋼為她寫的小提琴協奏曲錄音，使她成為介紹中國音樂的最佳代表。

此次應邀來臺首度和臺北市立國樂團合作，西崎崇子將帶給大家最熟悉、最地道的《梁祝》小提琴協奏曲。

Takako Nishizaki was born a gifted musician. Under the pupilage of her father and Shinichi Suzuki, a friend of her father

(together they co-founded the Suzuki Method), her brilliant music career took shape already from a young age. Among her recordings of Chinese Music, is the *Butterfly Lovers* Violin Concerto, which has sold over one million copies worldwide and captivated Chinese audiences all over the world. She was invited to perform at the *Butterfly Lovers* 50th Anniversary Celebrations Concert in Beijing at the Great Hall of the People in 2009, further confirming her status as the most famous and best selling performer of the *Butterfly Lovers* Violin Concerto, and other Chinese Violin Music. She has also recorded violin concertos dedicated to her by Chinese Composers, Du Ming-Xin and Chen Gang, making her the perfect ambassador to promote Chinese Music. Invited by the TCO to Taiwan for the first time, Takako Nishizaki will definitely bring us her authentic interpretation of the *Butterfly Lovers* Violin Concerto.



04/22

Date 2012/04/22

Sun. 14:30

掌中戲 征西奇緣

Puppet Show LOVE IN THE WESTWARD

西螺新興閣掌中劇團

HSIN-HSIG KOU HAND-PUPPET TROUPE

本劇取自可連演十六天的《征西》，是新興閣掌中劇團的帶家戲碼。文戲中生與旦的對手戲是布袋戲演師的極大考驗，一般劇團大都難將布袋戲的旦角恰如其分的演出，在新興閣鍾任壁團長的手中，不但可以呈現竇仙童、陳金定、薛金蓮、樊梨花等不同身份及個性的旦角，還能將布袋戲最難演的愛情戲發揮淋漓盡致，讓觀眾嘆為觀止。

本劇不但能在文戲表現精湛，新興閣溶入西螺七崁的武術所表現出來的武戲更非花拳繡腿，虎虎生風的武戲將布袋戲的特色完全突顯，讓觀眾可以欣賞布袋戲的表演藝術之美。



04/29

Date 2012/04/29

Sun. 14:30

楊秀卿的說唱世界

之胡蠅蚊子大戰歌

The Narrative Songs of Yang Xiu-Qing
Musca Mosquito Big Battle Song

楊秀卿說唱藝術團

XIU-QING YANG FOLK ARTS TROUPE

曲 目

Program

《胡蠅蚊子大戰歌》

Musca Mosquito Big Battle Song



說唱藝術的表演形式，不受場地的限制與影響，隨處可彈可唱，配合故事情境發展，自彈自唱，沒有咬文嚼字，展現庶民的俚俗語言，更親切動人，深得臺語韻味之美。盡情發揮的說唱唸歌中，有豐富的曲調變化，多樣的角色扮演，淋漓盡致的詮釋故事中的愛、恨、情、仇、貪、嗔、癡、狂。



04/27

Date 2012/04/27

Fri. 19:30

吳蠻與朋友 尋琵琶之根源

Wu Man and Friends Routes and Roots of Lutes

琵琶 | 吳蠻

特邀維吾爾音樂家 |
 賽努拜爾 · 吐爾遜
 艾山江 · 吐爾遜
 玉山江 · 吐爾遜
 伊里亞爾 · 阿友普

曲 目

琵琶獨奏
 維吾爾木卡姆音樂組曲
 伊犁民歌組曲
 琵琶與薩塔爾即興二重奏
 維吾爾民樂組曲
 手鼓獨奏
 琵琶、薩塔爾及彈布爾即興三重奏
 薩塔爾獨奏
 民樂五重奏
 合奏與人聲

Pipa | WU MAN

Special Guests
 SENUBER TURSUN
 HASANJAN TURSUN
 HUSANJAN TURSUN
 ELYAR AYUP

Program

Pipa Solo
 Suite of Uyghur Muqam Music
 Suite of Ili Folk Songs
 Pipa and Satar Improvisation
 Suite of Uyghur Folk Music
 Daf Solo
 Improvisation for Pipa, Satar and Tanbur
 Satar Solo
 Folk music for Pipa, Tanbur, Satar, Dutar and Daf
 Ensemble and Voice

兩千年前，內蒙古亞洲遊牧民族，將短頸梨形琵琶從中亞帶到了中國的前沿。一千年後，音樂家從波斯和中亞經過絲綢之路來到唐代皇朝，使中國成為世界音樂文化的心臟王國。蒙古帝國瓦解後，中亞文化和中國文化漸漸遠離而不相往來。在這 90 分鐘的音樂會中，演出沒有中間休息，在琵琶家吳蠻的帶領下與維吾爾音樂家賽努拜爾，艾山江，玉山江和伊里亞爾，他們共同探索和振興，接連起中斷許久的中國與中亞音樂。五位音樂家的合作令人信服地展示了歷史上同類樂器的相互交融。

Two millennia ago, Inner Asian nomads brought a short-necked pear-shaped lute from Central Asia to the frontiers of China. A millennium later, musicians from Persia and Central Asia traveled the Silk Road to the courts of the Tang emperors to create a cosmopolitan musical culture in the heart of China. Following the break-up of the Mongol Empire, these cultural connections dissipated, Central Asia became culturally isolated from China. In this 90-minute concert, performed without intermission, Pipa virtuoso Wu Man joins Uyghur musician Senuber, Hasanjan, Husanjian and Elyar to explore and revitalize the long dormant connections between Chinese and Central Asia music. The ensemble makes a compelling case for blending the sounds of these historically kindred instruments.



04/28

Date 2012/04/28

Sat. 14:30

琵琶大賽 優勝者音樂會

Prize Winners' Concert, 2012 Taipei Chinese Instrumental Competition for Pipa



指揮 | 陳俊憲
琵琶 | 楊 靖、陳 音、王世榮
琵琶大賽優勝者
臺北市立國樂團

曲 目

鍾耀光《楊家將》
陳怡《點》
陳音《山之舞》
古曲、楊靖演奏譜《霸王卸甲》
敦煌琵琶譜、王世榮改編《五四彈》

經過一連串的決鬥廝殺，在烽火連環的戰亂中下生存下來；沈澱之後，換上夢想的翅膀，擦亮每一根琵琶弦，撥弄每一次演奏時的心情。北市國帶著優勝者的驕傲，舉辦這場音樂會，讓勝利的光環更為閃耀動人。

Conductor | CHUN-HSIEN CHEN
Pipa | JING YANG, YIN CHEN
SHIH-RONG WANG
THE WINNERS OF PIPA
COMPETITION
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

YIU-KWONG CHUNG Pipa Concerto
The Yang Saga
CHEN YI *The Points*
YIN CHEN *Dance of Mountain*
TRADITIONAL, arr. JING YANG *The Conqueror Sheds His Armor*
TRADITIONAL, arr. SHIH-RONG
WANG *Randomly Play*

After a tense competition, the winners are ready to change their mood – more aspiring for this time, – for a more brilliant touch of their Pipa. The concert held by TCO – given for the winners, – will also be a winner's voice.



2012
TCO菁英盃琵琶大賽

2012
TCO Elite Cup Competition for Pipa

初、決賽預定將於2012年元月初辦理，將評選出三名優勝者參與「2012年臺北市民族器樂大賽—琵琶」複賽。

2012
臺北市民族器樂大賽【琵琶】
2012 Taipei Chinese Instrumental
Competition for Pipa

初賽時間預計於2012年1月間辦理，地點待訂。
複賽時間 | 2012年4月24日（二） 地點 | 臺北市中山堂光復廳（索票）
決賽時間 | 2012年4月26日（四） 地點 | 臺北市中山堂光復廳（索票）

為激勵國人重視民族傳統音樂，推廣國樂文化資產，自1993年起，臺北市立國樂團辦理「臺北市民族器樂大賽」，至今已有十八屆，多年來，臺北市立國樂團邀請國內外青年民族器樂好手，參與民族器樂大賽，角逐最高榮譽。在樂界，臺北市民族器樂大賽也備受重視，不只是一個讓演奏者與兩岸人士切磋交流的挑戰，更是個擴大視野、肯定自我實力的平台。

以上「2012菁英盃琵琶大賽」及「2012年臺北市民族器樂大賽—琵琶」簡章尚未公佈，請密切關注本團官網最新消息 (<http://www.tco.taipei.gov.tw>) 。



陳音



王世榮



楊靖

5

May

05/ 05 絲路～華沙

06 歌仔戲～狸貓換太子

11 桃花緣

12 忍教神韻斷瑣瑣～俞遜發紀念音樂會

19 箏樂東南西北

20 擊情·激情

26 情定西湖：白蛇傳奇

26 蕭白鏞二胡獨奏會

25 反景入深林～向周文中致敬 I

26 反景入深林～向周文中致敬 II

27 藝者何也？周文中創作生涯與理念

27 崑劇～琵琶記

*As a Chinese musician,
I will not only preserve the tradition
to which I belong, but will
also spread out the excellent qualities
of Chinese music to the world.*

身為一個中國音樂家
不僅要守住自身的傳統
更要把中國音樂的好處發揚光大到世界。

劉天華 Tianhua Liu

6

June 06/ 01 02 03 知己～大型新編京劇



05 / 05

Date 2012/05/05

Sat. 19:30

絲路～華沙

From Silk Road to Warsaw



指揮 | 陳澄雄
 希曼諾夫斯基弦樂四重奏
 二胡 | 陳慧君
 臺北市立國樂團

曲 目

郭文景《滇西土風》之〈阿佤山〉
 趙季平《古槐尋根》
 拉威爾《前奏與快板》給豎琴、弦樂四重奏
 與國樂團
 鍾耀光《絲路以外》給弦樂四重奏與國樂團
 韓永《西藏三界：天界、地界、人界》
 劉文金：二胡協奏曲（世界首演）

Conductor | TSCHENG-HSIUNG CHEN
 SZYMANOWSKI QUARTET
 Erhu | HUI-CHUN CHEN
 TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

WENJING GUO A Va Mountain from
Melodies of West Yunnan
 JIPING ZHAO Follow the Pagoda Tree to
 Trace the Roots of Our Ancestors
 RAVEL Introduction et Allegro for Harp,
 String Quartet and Chinese Orchestra
 YIU-KWONG CHUNG Beyond the Silk
 Road Concerto for String Quartet and
 Chinese Orchestra
 YONG HAN Tibet Realms-Heaven, Earth,
 Human
 WENJIN LIU Erhu Concerto
 (World Premiere)

絲路過去為東西文化交流的主要媒介，到了現代也成為東西方音樂交流的象徵，因此絲路精神就是跨界風格的主要思維，這次國樂團與弦樂四重奏Szymanowski Quartet合作，將使中西跨界交流的對話更為密切。

The Silk Road was the major connection between East and West; it becomes symbol of the interaction of Eastern and Western music in modern time. Actually what contains in the Silk Road is represented in the crossover, interdisciplinary style. Taipei Chinese Orchestra cooperated with Szymanowski Quartet will give an exemplary demonstration to this intercultural dialogue.



05/06

Date 2012/05/06

Sun. 19:00

歌仔戲 豺貓換太子

Taiwanese Opera
EXCHANGING
A LEOPARD CAT FOR A PRINCE

蘭陽戲劇團

LAN-YANG TAIWANESE OPERA COMPANY

《狸貓換太子》是一齣傳統宮廷大戲，亦是眾所周知的老戲碼，如何在傳統戲劇中求突破，如何在篇幅過長中擷取精華，而不失原意並能創造新穎劇情，是製作重要關鍵。

過去傳統戲中有所謂的《落帽風》，《寇珠鬼魂攔轎》、《土地公救護太子》等劇情，本團考量現今觀點及摒除怪力亂神下，改採陳琳監督賑災巧遇李宸妃，讓沉積二十年的往事，在符合邏輯性下用倒述法來呈現全劇。為求劇情張力及後續高潮，老陳琳在遇國太後死於非命，而劉妃亦遭天譴以瘋癲下場。

狸貓一劇，訴說老故事，背後隱藏著現實環境生存問題，進而突顯人性心態，彷彿當今社會寫實。戲劇本是娛樂，創作中並無八股教條之意，僅藉以戲傳達人生。



05/11

Date 2012/05/11

Fri. 19:30

桃花緣
An Encounter in Time

肢體音符舞團

舞 碼

- 《桃花源》
- 《鏡中花》
- 《前世情，今生緣》

JADE AND ARTISTS DANCE CENTER

Program

- The Peach Blossom Land*
- Flowers in the Mirror*
- Romance in the Previous Life*



05/12

Date 2012/05/12

Sat. 19:30

忍教神韻斷瑣琊

俞遜發竹笛紀念音樂會

Xunfa Yu Tribute Concert



策劃、主持 | 林谷芳
執行製作、主持 | 林谷珍
指揮 | 銅春泉
笛 | 唐俊喬、錢軍、劉一
侯廣宇、張中立
琴園國樂團
小巨人絲竹樂團
臺灣國家國樂團
臺北市立國樂團

曲 目

古曲《粧台秋思》、《寒江殘雪》
江南絲竹《歡樂歌》
江先渭《姑蘇行》
俞遜發、顧冠仁編曲《心中的歌》
京劇唱腔，俞遜發移植《珠簾寨》
俞遜發《牡丹亭寫意》
《遠方的思念》、《瑣琊神韻》
俞遜發、彭正元《秋湖月夜》
俞遜發、瞿春泉《匯流》

Organizer and Host | GU-FANG LIN
Producer and Host | GU-JHEN LIN
Conductor | CHUNQUAN QU
Dizi | JUNQIAO TANG, JUN QIAN
YI LIU, KUANGYU HO
CHUNG-LI CHANG
CHIN YUAN CHINESE ORCHESTRA
LITTLE GIANT CHINESE CHAMBER
ORCHESTRA
NATIONAL CHINESE ORCHESTRA
TAIWAN
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

TRADITIONAL *The Thivats of Autumn, The Remnant Snows on a Chilly River, A Stockade Built Upon Curtains of Beads, Song of Joy*
XIANWEI JIANG *A Trip to Gusu*
XUNFA YU, arr. GUANREN GU *The Song in My Heart*
XUNFA YU *Impression on The Peony Pavilion, Missing from Far Away, Appearance of Lang-Ya*
XUNFA YU, ZHENGYUAN PENG *Moon Night on an Autumn Lake*
XUNFA YU, CHUNQUAN QU *The Converging Streams*



林谷芳

俞遜發

林谷珍

中國音樂人文在近現代的消逝是文化上的一大損失，而笛家俞遜發卻以一根竹管直追唐人之韻，所作之樂曲皆能深體人文，任運自如，聞其笛，人乃有「源頭既清，波瀾自闊」的深深觸動。

惜笛家英年早逝，直讓人興「一笛千古有誰追」之慨，以此，本音樂會及相關之笛樂研討，不僅在紀念此一代笛家，也在藉由典型之追思，啟發我們對中國音樂的觀照。

The disappearance of humanity in the Chinese music is a great loss for the Chinese culture. The music of the bamboo flute Xunfa Yu, as a remote calling to the literati's aptitude of Tang Dynasty, reveals a profound understanding of humanity. On hearing his bamboo flute, one realizes why thus said the proverb: "Since the root being found, the magnitude of his mind can never be insignificant."

His premature death leaves us with feelings of remorse and of great loss. This concert, together with forums for bamboo flute, is dedicated to the commemoration of the master. His major works are to be presented by disciples and friends; his thought to be discussed to inspire us in the rethinking of the Chinese music.



唐俊喬



錢 軍



劉 一



侯廣宇



張中立



05/19

Date 2012/05/19

Sat. 14:30

箏樂東南西北

N.E.W.S. of Zheng Music



製作人、執行製作 | 陳伊瑜
 主持人 | 鄭德淵
 藝術顧問 | 樊慰慈
 箏 | 陳伊瑜、黃俊錫、葉娟初
 四象箏樂團
 樂享室內樂團

曲 目

潘皇龍《東南西北VI》為古箏、長笛、單簧管與弦樂四重奏的音樂 (2011/12)
 (世界首演)
 李哲藝《箏舞第二號》為箏與弦樂四重奏 (2012) (世界首演)
 王思雅《數位訊號》為兩台古箏、小提琴與影像 (2012) (世界首演)
 梁啟慧《後山丘的丟丟銅》為兩台古箏與弦樂四重奏 (2012) (世界首演)
 麥偉鏞《逐風飛》(1999)
 陶一陌《蝴蝶與藍》
 John Oliver《紫色蓮蕊》

Producer, Executive Director |
 I-YU CHEN
 Host | TE-YUAN CHENG
 Artistic Director | WEI-TSU FAN
 Zheng | I-YU CHEN,
 CHUN-SHI HUANG
 JIUAN-RENG YEH
 FOURTH PHASE ZHENGCLUB
 ENLIGHTENMENT CHAMBER
 ORCHESTRA

Program

HWANG-LONG PAN *East and West VI*
 Music for Zheng, Flute, Clarinet and
 String Quartet (2011/12) (World Premiere)
 CHE-YI LEE *Dancing Zheng No.2* for
 Zheng and String Quartet (2012) (World
 Premiere)
 SUEYA WANG *Digital Signal* for two
 Zhengs, Violin and Images (2012) (World
 Premiere)
 CHI-HUI LIANG *Dew Drops from the
 Mountain Home* for two Zhengs and String
 Quartet (2012) (World Premiere)
 CLARENCE MAK *Flying Against the
 Wind* for four groups of Zheng (1999)
 YIMO TAO *Butterfly and Blue*
 JOHN OLIVER *Purple Lotus Core*

2011年「臺北市傳統藝術季」中，本團製作「箏樂新視野 (New Vision of Zheng Music)」音樂會，深獲各界好評，今年特別邀請國際知名臺灣作曲家創作古箏（或箏樂團）與西洋樂器為編制的新作品，將激盪出更多的音樂風貌。本節目由活躍於臺灣樂壇的青年箏樂家與樂享室內樂團擔綱演出，期待讓箏樂自由翱翔於藝術的臺北。



黃俊錫



陳伊瑜



葉娟初

05/26

Date 2012/05/26

Sat. 19:30

掌中戲 情定西湖：白蛇傳奇

Puppet Show LOVE IN THE WEST LAKE THE LEGEND OF THE WHITE SNAKE

台北木偶劇團

TAIPEI PUPPET THEATER

本劇以傳統為基礎透過跨界與創新的全新手法，結合傳統、金光布袋戲兩種演出形式之創作，不拘泥於傳統表演之現有框架，打造布袋戲之全新視野。

劇情描述宋朝紹興年間傳說，由蛇化身為人形的白素貞為報答許仙前世救命之恩與許仙結為夫妻。某日因許仙偶遇法海禪師，而引發一連串事件，最終造成白素貞與法海展開激烈的鬥法大戰。





05 / 20

Date 2012/05/20

Sun. 19:30

擊情・激情

A Passionate Drumbeat



指揮 | 鍾耀光
打擊 | 依芙琳 · 葛蘭妮
臺北市立國樂團

曲 目

郭文景《滇西土風》二首
鍾耀光：打擊樂協奏曲
何啟榮曲，江賜良改編《巫師》給打擊樂
與國樂團
譚盾《黃土地》
韓三魁《貂蟬》（世界首演）

Conductor | YIU-KWONG CHUNG
Percussion | EVELYN GLENNIE
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Program

WENJING KUO *Two Melodies of Western Yunnan*
YIU-KWONG CHUNG
Concerto for Solo Percussion and Chinese Orchestra
VINCENT HO, arr. SIMON KONG SU LEONG
Shaman for Percussion and Chinese Orchestra
TAN DUN *Yellow Earth*
LANKUI HAN *Diao Chan* (World Premiere)

傳奇打擊天后依芙琳 · 葛蘭妮，再次為北市國擊出國際級的打擊樂協奏曲，振奮的敲擊節奏，鼓舞全場人心，一同悸動的默契，全操控在她的神情與打擊的技巧裡。以往葛蘭妮的音樂會，票券都迅速銷售一空，而這場您千萬別錯過，北市國請您一同感受現場的震撼力。

The legendary percussionist Evelyn Glennie, invited by TCO, will again give us an exquisite percussion concerto. Inspiring beats, inflamed emotion, heart-thrilling breath – the concert is totally controlled in her look, gesture and outstanding skill. As usual, Evelyn Glennie's concerts were quickly sold out – this time won't be exception. Be wise and do not miss it! A live experience of amaze.



05/25

Date 2012/05/25

Fri. 19:30

反景入深林

向周文中致敬I

Tribute to Wen-Chung Chou I



指揮 | 張尹芳
製作 | 亞青樂集
臺北市立國樂團絲竹小組

曲 目

趙菁文 委託創作（世界首演）
陳玠如 委託創作（世界首演）
張世中 委託創作（世界首演）
王 瑰 委託創作（世界首演）
中野浩二 委託創作（世界首演）
謝多明 委託創作（世界首演）

以文化匯流的態度，進行歐洲、亞洲及北美洲地區青年作曲家與國樂團的交流，提供一個彼此觀摩及永續交流的當代國樂創作舞台。

由臺北市立國樂團委託亞青樂集製作，邀請享譽國際的華人作曲家周文中教授擔任客席作曲家，帶領六位分別來自臺灣、中國、日本、美國、瑞士的青年作曲家譜寫全新的國樂室內樂創作。

It is through the impulses of contemporary Chinese music, created by composers around the world, new roads



Conductor | YIN-FANG CHANG
Producer |
ASIAN YOUNG MUSICIANS' CONNECTION
TCO CHAMBER ENSEMBLE

Program

CHING-WEN CHAO (World Premiere)
JANET JIERU CHEN (World Premiere)
ANTHONY CHEUNG (World Premiere)
LU WANG (World Premiere)
KOJI NAKANO (World Premiere)
DOMINIQUE SCHAFER (World Premiere)

for up-and-coming voices of Asia are paved. To achieve this goal, the TCO offers an open platform for the creation of new Chinese music. By request of the TCO, the Asian Young Musicians' Connection has invited Chinese-born American composer Wen-chung Chou to be the senior guest composer. Along with Professor Chou, six young composers from Taiwan, Mainland China, Japan, U.S.A., and Switzerland will have new works of Chinese chamber music premiered.

05/26

Date 2012/05/26

Sat. 14:30

反景入深林

向周文中致敬II

Tribute to Wen-Chung Chou II



指揮 | 張尹芳
韓國伽倻琴 | 李知玲
十方樂集
臺北市立國樂團絲竹小組

曲 目

周文中《誦松》寫給長笛、豎笛、小提琴、大提琴、鋼琴與擊樂
周文中《蒼松》寫給韓國伽倻琴獨奏
周文中《蒼松》寫給中國絲竹樂
(世界首演)

Conductor | YIN-FANG CHANG
Gayageum | JI-YOUNG YI
FORUM MUSIC
TCO CHAMBER ENSEMBLE

Program

WEN-CHUNG CHOU
Ode to Eternal Pine for Flute, Clarinet, Violin, Cello, Piano and Percussion
WEN-CHUNG CHOU
Eternal Pine for Gayageum Solo
WEN-CHUNG CHOU
Eternal Pine for the Chinese Instruments (World premiere)

作曲家周文中將透過此場音樂會呈現前所未有的創舉！

同一個作品如何成功轉化為三個不同文化背景的樂器種類而寫？《誦松》是為美國作曲家卡特（Elliott Carter）百歲祝壽而寫的西方樂器六重奏；《蒼松》是為韓國國寶級伽倻琴演奏家李知玲而寫的獨奏版本；以及為北市國而寫的《蒼松》絲竹樂版本世界首演。

音樂會後將特別舉辦一場論壇，由周教授本人主講。

Internationally acclaimed composer Wen-chung Chou will present an unprecedented concert that no other composer has ever done before. Instead of an arrangement, Prof. Chou composed three pieces under the same title *Eternal Pine*. Each of the three pieces belongs to a particular genre. They are, *Eternal*

Pine for Korean traditional instrument – Gayageum solo, commissioned by the renowned Gayageum player Ji-Young Yi; *Ode to Eternal Pine* for Western sextet, dedicated to American composer Elliott Carter for his 100th birthday, and a world premiere, *Eternal Pine* for Chinese instruments.

Prof. Chou will share the latest development of these compositions for the first time in public. Come and do not miss this world event. We sincerely invite you to join the TCO in celebrating Wen-chung Chou's ever blooming and creative mind of his compositional world.



05/27

藝者何也?
周文中創作生涯與理念

Sun. 14:30

臺北市中山堂光復廳

主講人 | 周文中

憑5/25,26音樂會票根入場

05/26

Date 2012/05/26

Sat. 19:30

蕭白鏞二胡獨奏會

劉天華與瞎子阿炳專場

Pakyung Siu Erhu Recital
Music by Tianhua Liu and Yanjun Hua

二胡 | 蕭白鏞
鋼琴 | 陳倩芬
揚琴 | 簡如君

曲 目

劉天華十大名曲
 《病中吟》《良宵》《光明行》
 《月夜》《燭影搖紅》《苦悶之謳》
 《悲歌》《閑居吟》《空山鳥語》
 《獨弦操》
 華彥鈞
 《聽松》《寒春風曲》《二泉映月》

Erhu | PAKYUNG SIU
 Piano | CHIEN-FEN CHEN
 Yangqin | RU-JYUN JIAN

Program

Masterpieces by TIANHUA LIU
The Sound of Agony, Nocturnal Peace, Towards a Bright Future, Moonlit Night, Dancing by Candle light, Song of Depression, Elegy, Meditation in retirement, Song of Birds in a Desolate Mountain, Melody On A Single String
 YANJUN HUA *Listening to the Pines, Chilly Spring, Moon's Reflection on Erquan*



蕭白鏞



陳倩芬



簡如君



真情流露的琴絃道出歲月的歷練與人生的覺悟

震撼的音符、內斂沉穩和波瀾壯闊的旋律相互交織著

就讓我們一起遊走於蕭白鏞這和諧與衝突的樂章之中.....迷戀.....沉醉.....

當代殿堂級二胡大師蕭白鏞將以不矯作的穩實風格，向聽眾呈現兩位民族音樂先驅劉天華及華彥鈞共十三首的胡琴典範遺作；蕭大師注入了畢生感悟將十三首名作再詮釋，以期於北市國邀約所舉辦首次在臺獨奏會中以樂饗友。帶著我們聆賞古樸典雅而情感洶湧的傳世之作.....

From the vibration of the strings scintillate his understanding and insight for life.

Every note is meaningful, calmness and

majesty take place one after another, mingle into an unforgettable melody.

Let us travel with Pakyung Siu into the movement sometimes harmonious, sometimes clashing – an exaltation of transport and intoxication.

In a restrained grandeur, the erhu master Pakyung Siu presents thirteen pieces from the classics of the two Chinese music pioneers, Tianhua Liu and Yanjun Hua. With experiences of a long career, Master Siu instills his insight into the interpretation of the masterpieces. The recital, first time in Taiwan, organized by TCO, is for the rendezvous of Taiwanese amateurs. An invitation to the classical, elegant but full of passion chef d'oeuvre.

攝影 / 王銘裕

05/27

Date 2012/05/27

Sun. 14:30

崑劇 琵琶記

Kun Opera
TALE OF THE PIPA

水磨曲集崑劇團

SHUIMO KUN OPERA TROUPE

《琵琶記》為元代高明所作，敘述蔡伯喈一家人悲歡離合的故事，文詞質樸，曲情婉轉凝重，有「唱煞琵琶記」之說。此次借由〈南浦〉、〈琴訴盤夫〉、〈廊會〉和〈書館〉四折戲的演出，展現崑曲在《牡丹亭》、《長生殿》等纏綿悱惻的才子佳人劇作之外，還有不同表演風格的家庭倫理劇。本劇由上海崑劇團周志剛先生主排。



101

盛夏
暑期『國樂研習營』

夏天要幹麻？不要懷疑，臺北市立國樂團精心打造的國樂研習營，一定是粉絲們不可錯過的重要活動，101年的夏天，就來加入我們，共度歡樂充實的『盛夏101』。

已經辦理超過廿年的國樂研習營，年年報名踴躍，繼去年『暑100夏』造成熱烈迴響之後，再度熱情推出『盛夏101』，活動詳情將於101年5月份公告，敬請舊雨新知不要錯過每年一次的國樂同樂會，與眾多國樂同好一起學習、分享、成長、歡笑！



報名資訊
請密切注意本團官方網站最新消息各項公告！
<http://www.tco.taipei.gov.tw>

臺北市立國樂團

06 / 01-02-03

Date 2012/06/01-02-03 Fri. / Sat. 19:30 / Sun. 14:30

知己 大型新編京劇

Bosom Friends

Baochun Li in a Peking Opera Novel Classic



主辦 | 壹公亮文教基金會、臺北市立國樂團

編劇 | 郭啟宏

編腔 | 朱邵玉

導演 | 李寶春

指揮 | 許知俊

主演 | 李寶春、楊燕毅

黃宇琳、常貴祥

李侑軒

臺北新劇團

臺北市立國樂團

Producer | THE KOO FOUNDATION
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

Playwright | QIHONG GUO

Composer | SHAOYU ZHU

Director | BAOCHUN LI

Conductor | ZHIJUN XU

Performer | BAOCHUAN LI, YANYI YANG
YULIN HUANG, GUIXIANG CHANG
YUHSUAN LI
TAIPEI LI-YUAN PEKING OPERA THEATRE
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA

俗話說：人生難得一知己，但相交的標準卻要見仁見智了。有人以信義為準則，有人當貼心是標準，認真想來，是否交流為要，知己也須知彼，方能和諧互助，長交無悔？

一場江南科場弊案，有死的、有罰的、有冤的、有破碎的、有夢醒的，兩個文人好友的傳奇，一番人情世故。

As the saying goes, a true friend is hard to find, but how do we choose our friends? Some take fidelity as criteria; others consider thoughtfulness a priority... Of course people cannot become friends without interactions and mutual understanding. Yet a long and harmonious relationship relies mainly on TRUST!

A famous scandal in an Imperial Examination in the Qing Dynasty caused thousands to die, to be punished, to suffer injustice, separation, and disillusion. Among such victims, there were two renowned scholars who were bosom friends. This is a story about them, and about many a human being who thinks he knows about Life and Trust..





育藝深遠

魔法樂章：戰鬥吧！英雄

劇情大綱：

現代少女貂蟬為了向父母證明自己的能力，許願要魔法師將她送到三國亂世，希望成為亂世英雄，沒想到卻遇上三國第一猛將「戰神呂布」與劉備、關羽、張飛三英準備展開一場大戰…

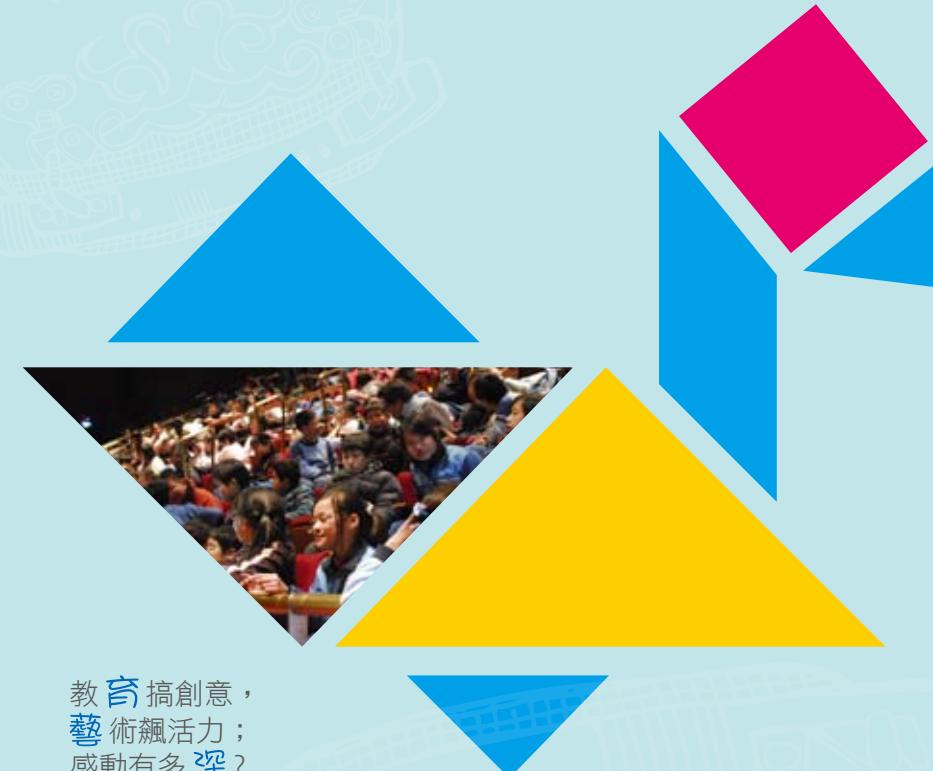
本次音樂會以青少年感興趣的時空穿越、英雄、愛情和叛逆期少女為素材，並以題材豐富的三國時代為背景，舞台上的音樂家被設定為音樂魔法師，不僅使用音樂帶領戲劇人物穿越時空，更讓音樂成為催動劇情、甚至改變故事的神奇魔力！在此次音樂會中，也將嘗試把樂團的編制分為蜀、魏、吳三國來表現，將時代所代表的樂器來演奏，充分傳達樂器的表現力及特性！

編導 | 王立安

指揮 | 吳瑞呈、任燕平

演出 | 臺北市立國樂團

地點 | 臺北市中山堂中正廳



教育搞創意，
藝術飆活力；
感動有多深？
陪你到.....永遠！

嶄新百年，突破傳統，
TCO全力推出新作品----「魔法樂章：戰鬥吧！英雄」；
結合戲劇、歷史故事、世界音樂、樂器介紹.....
含括知性、理性與感性.....
包羅萬象，感動百分百。

臺北市文化局與教育局攜手合作，
TCO企劃、製作，
為三萬人次國小六年級學童，
打造新藝術基石，
帶給學童最Happy的賞樂體驗與美麗回憶。

2011 10/31
11/1,2,3,4
11/7,8

2012 3/1,2
3/19,20,21
5/22,23

☆ 不開放一般民眾入場。



航向TCO國樂新世界

TCO附設國樂團堅強指揮陣容

TCO共有6個附設國樂團、1個合唱團及3個研習班，特別規劃、完善設備與專業師資，為您開創國樂新視界。

邀請您加入

欲擁有健全的國樂人生
享受人生國樂化
首要條件就是
必須成為TCO附設團的成員

不定期公告招考，詳情請上本團官網
<http://www.tco.taipei.gov.tw>

TCO附設樂團的大家庭

自小	少年國樂團	使你由懵懂而生，啟蒙國樂種子；
進而	青少年國樂團	讓你漸漸體會國樂的奧秘；
接著	青年國樂團	帶你突破重重困境，為國樂專業建立穩固基礎；
然後	市民國樂團	給你豐富的國樂人生饗宴；
加上	教師國樂團	為你的生活當中，因國樂而充實自我；
還有	合唱團	教你如何歡唱人生；
最後	學院國樂團	領你進軍國際樂壇，為國樂職業之路建立美好前程。

如果你想要更進一步瞭解臺灣傳統音樂之美，
崑曲研習班、南管研習班、北管研習班提供你多元學習的管道，
積累豐厚的文化底蘊與音樂美學。

悠遊人生國樂行，TCO為你開創國樂人生。

樂團成員

Orchestra Members



團長
General Director
鍾耀光
Yiu-Kwong Chung



副團長
Deputy Director
陳小萍
Hsiao-Ping Chen

秘書室
Secretary Room

秘書
Orchestra Secretary
葉翩翩
Pien-Pien Yeh

會計員
Accountant
陳美如
Mei-Ju Chen

人事管理員
Personnel Administrator
楊美琴
Mei-Ching Yang

主任Chief
賴圳欽
Chia-Chin Lai

組員 Assistant
邱瓊照
Chyong-Jaw Chiou

組員 Assistant
吳彥森
Yen-Shen Wu

組員 Assistant
許丕鈞
Pei-Chun Hsu

組員 Assistant
黃仁勇
Reng-Yung Huang

組員 Assistant
陳蕙慧
Chen-Hui Chen

舞臺助理 Stage Crew
許德隆
Te-Lung Hsu

舞臺助理 Stage Crew
來鈺展
Yuh-Jaan Lai

舞臺助理 Stage Crew
張純瑛
Chun-Ying Chang

舞臺助理 Stage Crew
彭秀珍
Hsiu-Chen Peng

舞臺助理 Stage Crew
劉雲雲
Yun-Yun Liu

舞臺助理 Stage Crew
林龍生
Lung-Sheng Lin

演奏組
Concert Administration Section

組長
Section Chief
許克巍
Ke-Wei Hsu



舞台經理
Stage Manager
鍾永宏
Yung-Hung Chung



演出執行
Program Coordinator
曾亦欣
Yi-Hsin Tseng



譜務
Librarian
黃立鳳
Li-Feng Huang



副指揮
Associate Conductor
李英
Ying Lee



團長室秘書
Director Office Secretary
林素娟
Su-Chuan Lin



演出執行
Program Coordinator
鄧純麗
Chen-Li Teng

市場總經理
Marketing and Development Section

組長
Section Chief
呂冠儀
Kuan-Yi Lu



宣傳
Promotions
吳幸潔
Hsing-Chieh Wu

推廣組
Education and Community Relations Section

教育活動及出版
Educational and Community Activity
楊國達
Kuo-Ta Yang



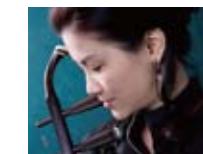
教育活動及出版
Educational and Community Activity
蘇盈恩
Ying-En Su

拉弦組
Bowed String Section

高胡 Gaohu
陳慧君☆
Hui-Chun Chen



高胡 Gaohu
王銘裕 (兼板胡) ◆
Ming-Yu Wang



高胡 Gaohu
張舒然 (兼京胡)
Shu-Jan Chang



高胡 Gaohu
黃平君
Ping-Chun Huang



二胡甲 Erhu I
王滌絜▲
Ying-Chieh Wang



二胡甲 Erhu I
楊英姿
Ying-Tzu Yang



二胡甲 Erhu I
林儀貞
Yi-Chen Lin



二胡甲 Erhu I
梁文瑄
Hsiao-Mei Cheng



二胡乙 Erhu II
黃滇琪
Chen-Chi Huang



二胡乙 Erhu II
楊琪婧
Chi-Chen Yang



二胡乙 Erhu II
李訓麟
Shun-Lin Lee



二胡乙 Erhu II
景雅菁
Ya-Jin Jing

低音組 Bass Section

中胡 Zhonghu
林佳慧▲
Chia-Hui Lin中胡 Zhonghu
于乃平
Nai-Ping Yu中胡 Zhonghu
林江山
Chiang-San Lin革胡 Gehu
湯懿庭▲
Yi-Ting Tang革胡 Gehu
崔曉雯◆
Hsiao-Wen Tsui革胡 Gehu
李秋蓉
Chiu-Jung Lee革胡 Gehu
邱應欽
Ying-Chin Chiu革胡 Gehu
張伯達
Po-Da Chang倍革胡 Begehu
謝東明
Tong-Ming Shieh柳琴 Liuqin
馬翠妤▲
Tsui-Yu Ma柳琴 Liuqin
陳婉妤
Wan-Yu Chen揚琴 Yangqin
蔡玉楓▲
Yu-Feng Tsai揚琴 Yangqin
李庭耀
Ting-Yiu Li琵琶 Pipa
鄭聞欣▲
Wen-Hsin Cheng琵琶 Pipa
鍾佩玲
Pei-Ling Chung琵琶 Pipa
陳麗晶
Li-Chin Chen古箏 Guzheng
劉虹妤▲
Hong-Yu Liu中阮 Zhongruan
葉淑珍（兼三弦）▲◆
Shu-Chen Yeh中阮 Zhongruan
黃永明（兼古琴）
Yung-Ming Huang大阮 Daruan
嚴思怡
Ssu-Yi Yen

吹管組 Wind Section

梆笛 Bandi
賴苡鈞▲
Yi-Chun Lai梆笛 Bandi
莊桂櫻
Kuei-Ying Chuang曲笛 Qudi
林慧珊◆
Hui-Shan Lin新笛 Xindi
吳瑞呈（兼簫）
Ruey-Chen Wu高笙 Soprano Sheng
郭秀容▲
Hsiu-Jung Kuo中笙 Alto Sheng
蔡美華
Mei-Hua Tsai低笙 Bass Sheng
任燕平
Yen-Ping Jen高嗇 Soprano Suona
林子由（兼管）△
Tzu-You Lin高嗇 Soprano Suona
林恩緒（兼管、次中音）
En-Hsu Lin中嗇 Alto Suona
王峰山（兼低嗇）
Feng-Shan Wang中嗇 Alto Suona
林瑞斌
Jui-Ping Lin

打擊組 Percussion Section

打擊 Percussion
謝從馨▲
Tsung-Hsin Hsieh打擊 Percussion
李慧◆
Hui Lee打擊 Percussion
陳盈均
Ying-Chun Chen

TCO

臺北市立國樂團
TAIPEI CHINESE ORCHESTRA
2011 / 2012 樂季手冊
2011 / 2012 Season Brochure

藝術顧問 | 于國華、林谷芳、吳榮順
施德玉、黃光男、湯良興
鄭惠中、蕭白鏞、瞿春泉

發行人 | 鍾耀光
總編輯 | 陳小萍
主編 | 呂冠儀
編審委員 | 葉翩翩、許克巍、鍾永宏
楊國達、曾亦欣、蘇盈恩
編輯人員 | 林佳諭、陳智倫、林彥宏
吳幸潔、黃立鳳
英文翻譯 | 蘇威任
美術設計 | 朱墨形象設計廣告有限公司
印刷 | 曜望美工設計社
出版日期 | 2011年8月

Artistic Advisors | Kuo-Hua Yu, Ku-Fang Lin, Rung-Shun Wu,
Te-Yu Shih, Kuang-Nan Huang, Liangxing Tang,
Hui-Chung Cheng, Pai-Yong Xiao, Chun-Quan Qu
Publisher | Yiu-Kwong Chung
Editor-in-Chief | Hsiao-Ping Chen
Executive Editor | Kuan-Yi Lu
Editorial Review Committee | Pien-Pien Yeh, Ke-Wei Hsu, Yung-Hung Chung
Kuo-Ta Yang, Yi-Hsin Tseng, Ying-En Su
Editor | Chia-Yu Lin, Jhih-Lun Chen, Yan-Hong Lin,
Hsing-Chieh Wu, Li-Feng Huang
English Translator | Wei-Jeune Su
Visual Design | redblackdesigns, Inc.
Printed by | Navigator Disabled persons Occupation
Development Association
Date | Aug. 2011

臺北市立國樂團 Taipei Chinese Orchestra

10042 臺北市中正區中華路一段 53 號
No.53, Sec. 1, Zhonghua Rd., Zhongzheng Dist.,
Taipei City 10042, Taiwan, R. O. C.
電話 Tel + 886 - 2 - 2383 - 2170
傳真 Fax + 886 - 2 - 2311 - 9929
www.tco.taipei.gov.tw

版權所有 © 2011 臺北市立國樂團
如遇特殊狀況，臺北市立國樂團保留更換表演者與節目之權利。
贈送 · 非賣品 發行量 30,000 本
Copyright © 2011 Taipei Chinese Orchestra. All Rights Reserved.
The Taipei Chinese Orchestra reserves the right to substitute artist(s) and
change the programme(s) should unavoidable circumstances make it necessary.
COMPLIMENTARY · NOT-FOR-SALE Circulation 30,000 copies

Sponsors

